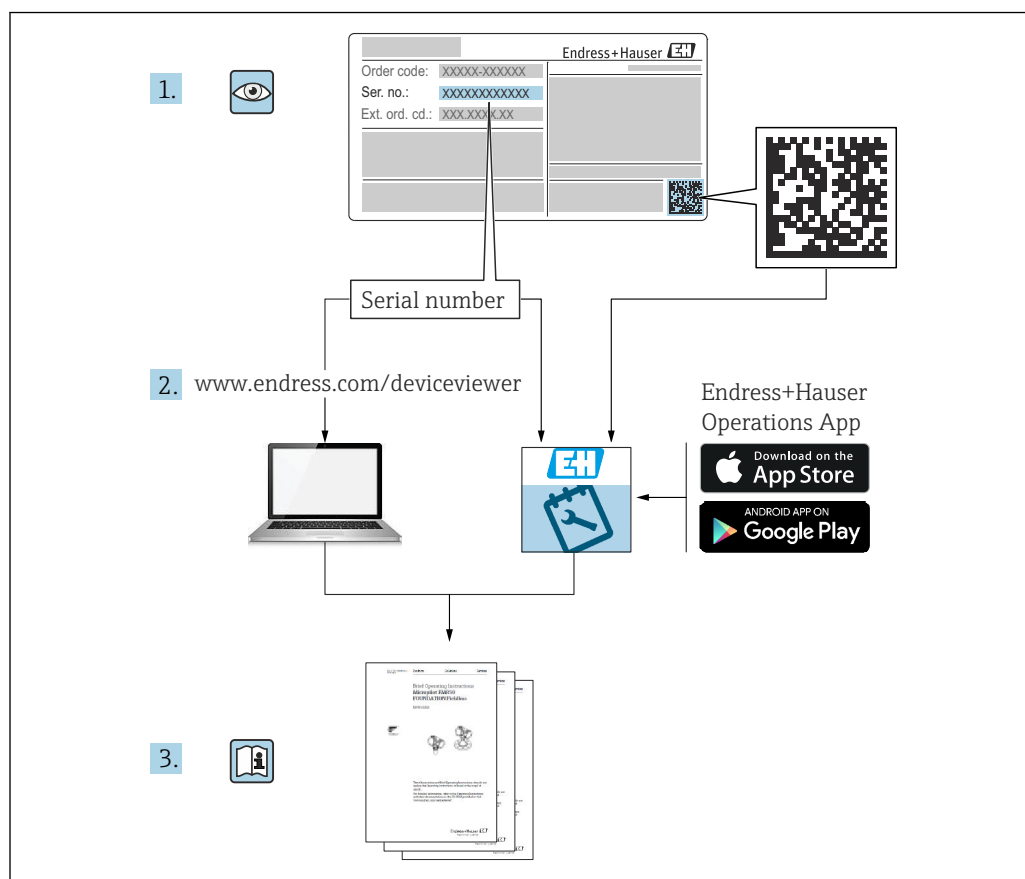


Инструкция по эксплуатации Cerabar PMC51B

Измерение рабочего давления
HART





A0023555

- Убедитесь в том, что документ хранится в безопасном месте и всегда доступен при работе с прибором
- В целях предотвращения опасности для персонала и имущества внимательно ознакомьтесь с разделом «Основные указания по технике безопасности», а также со всеми другими указаниями по технике безопасности, содержащимися в документе и имеющими отношение к рабочим процедурам

Изготовитель сохраняет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления. Актуальную информацию и обновления настоящего руководства по эксплуатации можно получить в региональной торговой организации Endress+Hauser.

Содержание

1	Информация о документе	5	8	Системная интеграция	35
1.1	Назначение документа	5	8.1	Обзор файлов описания прибора	35
1.2	Символы	5	8.2	Измеряемые переменные, передача которых осуществляется по протоколу HART	35
1.3	Список аббревиатур	7	9	Ввод в эксплуатацию	37
1.4	Расчет динамического диапазона	7	9.1	Предварительные условия	37
1.5	Документация	8	9.2	Функциональная проверка	37
1.6	Зарегистрированные товарные знаки	8	9.3	Установление соединения с ПО FieldCare и DeviceCare	38
2	Основные указания по технике безопасности	9	9.4	Настройка адреса прибора с помощью программного обеспечения	38
2.1	Требования к персоналу	9	9.5	Настройка языка управления	39
2.2	Использование по назначению	9	9.6	Настройка прибора	39
2.3	Техника безопасности на рабочем месте	9	9.7	Подменю "Моделирование"	45
2.4	Эксплуатационная безопасность	9	9.8	Защита параметров настройки от несанкционированного доступа	45
2.5	Безопасность изделия	10	10	Управление	47
2.6	Функциональная безопасность, SIL (опционально)	10	10.1	Считывание состояния блокировки прибора	47
2.7	IT-безопасность	10	10.2	Чтение измеренных значений	47
2.8	IT-безопасность прибора	10	10.3	Адаптация прибора к условиям технологического процесса	47
3	Описание изделия	12	11	Диагностика и устранение неисправностей	49
3.1	Конструкция изделия	12	11.1	Устранение неисправностей общего характера	49
4	Приемка и идентификация изделия	14	11.2	Отображение диагностической информации на локальном дисплее	53
4.1	Приемка	14	11.3	Отображение сообщения о диагностическом событии в управляющей программе	54
4.2	Идентификация изделия	14	11.4	Адаптация диагностической информации	54
4.3	Хранение и транспортировка	15	11.5	Диагностические сообщения в листе ожидания	54
5	Монтаж	16	11.6	Диагностический список	54
5.1	Требования, предъявляемые к монтажу	16	11.7	Журнал событий	58
5.2	Монтаж прибора	18	11.8	Сброс параметров прибора	60
5.3	Проверка после монтажа	24	11.9	Сведения о приборе	60
6	Электрическое подключение	25	11.10	Хронология изменения версий встроенного ПО	60
6.1	Требования, предъявляемые к подключению	25	12	Техническое обслуживание	61
6.2	Подключение прибора	25	12.1	Работы по техническому обслуживанию	61
6.3	Обеспечение требуемой степени защиты	30	13	Ремонт	62
6.4	Проверка после подключения	30	13.1	Общие указания	62
7	Опции управления	31	13.2	Запасные части	62
7.1	Обзор опций управления	31			
7.2	Кнопки управления и DIP-переключатели на электронной вставке	31			
7.3	Структура и функции меню управления	31			
7.4	Доступ к меню управления посредством локального дисплея	32			
7.5	Доступ к меню управления с помощью управляющей программы	33			

13.3	Замена	63
13.4	Возврат	64
13.5	Утилизация	64
14	Аксессуары	65
14.1	Аксессуары, специально предназначенные для прибора	65
14.2	Device Viewer	65
15	Технические характеристики	66
15.1	Выход	66
15.2	Условия окружающей среды	69
15.3	Параметры технологического процесса	71
	Алфавитный указатель	74

1 Информация о документе

1.1 Назначение документа

Данное руководство содержит информацию, необходимую для работы с прибором на различных этапах его эксплуатации: начиная с идентификации, приемки и хранения, монтажа, подсоединения, ввода в эксплуатацию и эксплуатации и завершая устранением неисправностей, сервисным обслуживанием и утилизацией.

1.2 Символы

1.2.1 Символы техники безопасности

ОПАСНО

Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Если не предотвратить такую ситуацию, она приведет к серьезной или смертельной травме.

ОСТОРОЖНО

Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Если не предотвратить эту ситуацию, она может привести к серьезной или смертельной травме.

ВНИМАНИЕ

Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Если не предотвратить эту ситуацию, она может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Этот символ содержит информацию о процедурах и других данных, которые не приводят к травмам.

1.2.2 Электротехнические символы

Заземление: 

Клемма для подключения к системе заземления.

1.2.3 Описание информационных символов

Разрешено: 

Означает разрешенные процедуры, процессы или действия.

Запрещено: 

Означает запрещенные процедуры, процессы или действия.

Дополнительная информация: 

Ссылка на документацию: 

Ссылка на страницу: 

Серия шагов: [1.](#), [2.](#), [3.](#)

Результат отдельного шага: 

1.2.4 Символы на рисунках

Номера пунктов: 1, 2, 3 ...

Серия шагов: [1.](#), [2.](#), [3.](#)

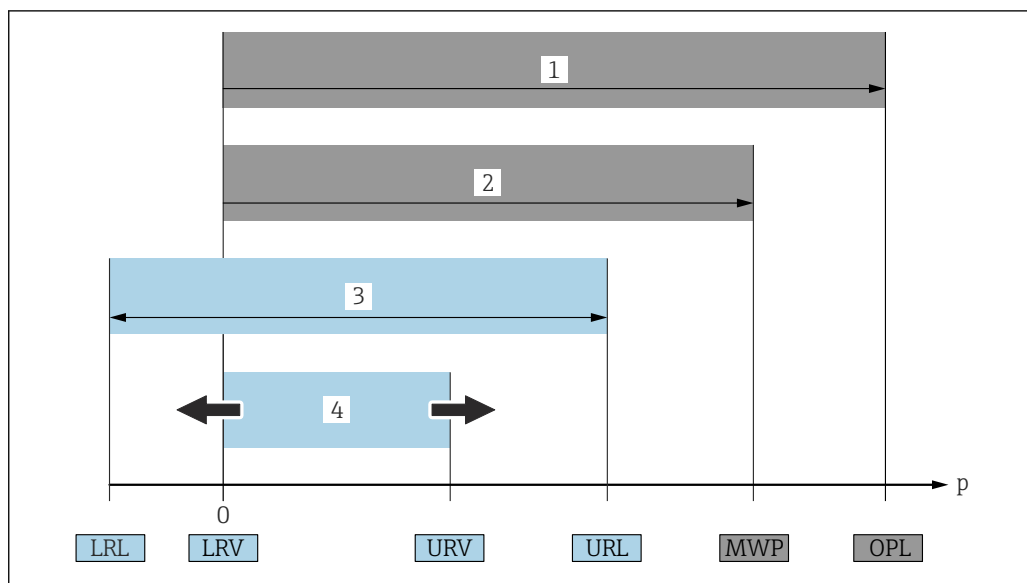
Виды: A, B, C, ...

1.2.5 Символы на приборе

Указания по технике безопасности:  → 

Соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в соответствующем руководстве по эксплуатации.

1.3 Список аббревиатур



A0029505

- 1 ПИД (предел избыточного давления, предельная перегрузка для измерительной ячейки) прибора зависит от элемента с наименьшим номинальным давлением среди выбранных компонентов, то есть необходимо принимать во внимание не только саму измерительную ячейку, но и присоединение к процессу. Следует учитывать зависимость между температурой и давлением.
- 2 МРД (максимальное рабочее давление) измерительных ячеек определяется элементом с наименьшим номинальным давлением среди выбранных компонентов, т. е. кроме измерительной ячейки необходимо принимать во внимание присоединение к процессу. Следует учитывать зависимость между температурой и давлением. Воздействие максимального рабочего давления (МРД) на прибор допускается в течение неограниченного времени. Значение МРД указано на заводской табличке
- 3 Максимальный диапазон измерения соответствует промежутку между НПИ и ВПИ. Этот диапазон измерения эквивалентен максимальному диапазону калибровки/регулировки
- 4 Калибруемая (настраиваемая) шкала соответствует промежутку между НЗД и ВЗД. Заводская настройка: от 0 до ВПИ. Другие калибруемые диапазоны можно заказать в качестве пользовательских диапазонов

p Давление

НПИ Нижний предел измерения

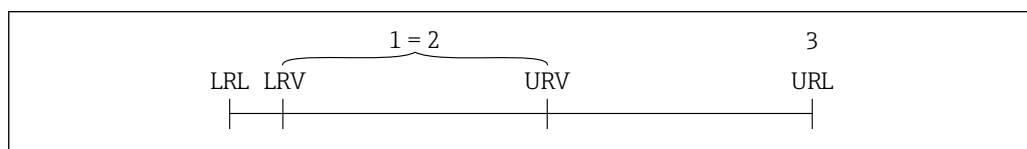
ВПИ Верхний предел измерения

НЗД Нижнее значение диапазона

ВЗД Верхнее значение диапазона

ДД Динамический диапазон. Примеры см. в следующем разделе

1.4 Расчет динамического диапазона



A0029545

- 1 Калибруемая (настраиваемая) шкала
- 2 Манометрическая нулевая шкала
- 3 Верхний предел измерения

Примеры приведены ниже.

- Измерительная ячейка: 10 бар (150 фунт/кв. дюйм)
- Верхний предел измерения (ВПИ) = 10 бар (150 фунт/кв. дюйм)
- Калибруемая (настраиваемая) шкала: 0 до 5 бар (0 до 75 фунт/кв. дюйм)
- Нижнее значение диапазона (НЗД) = 0 бар (0 фунт/кв. дюйм)
- Верхнее значение диапазона (ВЗД) = 5 бар (75 фунт/кв. дюйм)

$$\text{ДД} = \frac{\text{ВПИ}}{|\text{ВЗД} - \text{НЗД}|}$$

В этом примере ДД составляет 2:1. Эта шкала имеет отсчет от нуля.

1.5 Документация

Все доступные документы можно загрузить:

- по серийному номеру прибора (описание см. на обложке);
- по двумерному штрих-коду прибора (описание см. на обложке);
- в разделе «Документация» на веб-сайте www.endress.com.

1.5.1 Дополнительная документация для различных приборов

В зависимости от заказанного исполнения прибор поставляется с дополнительными документами: строго соблюдайте инструкции, приведенные в дополнительной документации. Дополнительная документация является неотъемлемой частью документации по прибору.

1.6 Зарегистрированные товарные знаки

HART®

Зарегистрированный товарный знак FieldComm Group, Остин, Техас, США.

Bluetooth®

Текстовый знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией Endress+Hauser осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

Apple®

Apple, логотип Apple, iPhone и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store – знак обслуживания Apple Inc.

Android®

Android, Google Play и логотип Google Play – товарные знаки Google Inc.

KALREZ®

Зарегистрированный товарный знак компании DuPont Performance Elastomers L.L.C., Уилмингтон, США

2 Основные указания по технике безопасности

2.1 Требования к персоналу

Персонал, занимающийся монтажом, вводом в эксплуатацию, диагностикой и техническим обслуживанием, должен соответствовать указанным ниже требованиям.

- ▶ Пройти необходимое обучение и обладать соответствующей квалификацией для выполнения конкретных функций и задач.
- ▶ Получить разрешение на выполнение данных работ от руководства предприятия.
- ▶ Ознакомиться с нормами федерального/национального законодательства.
- ▶ Перед началом работы внимательно ознакомиться с инструкциями, представленными в руководстве, с сопроводительной документацией, а также с сертификатами (в зависимости от цели применения).
- ▶ Следовать инструкциям и соблюдать условия.

Обслуживающий персонал должен соответствовать указанным ниже требованиям.

- ▶ Пройти инструктаж и получить разрешение на выполнение данных работ от руководства предприятия.
- ▶ Следовать инструкциям, приведенным в настоящем руководстве по эксплуатации.

2.2 Использование по назначению

Прибор Cerabar представляет собой преобразователь для измерения уровня и давления.

2.2.1 Использование не по назначению

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или использованием прибора не по назначению.

Устойчивость материалов к вредному воздействию

- ▶ Сведения о специальных жидкостях, в том числе жидкостях для очистки: специалисты Endress+Hauser готовы предоставить всю необходимую информацию, касающуюся коррозионной устойчивости материалов, находящихся в контакте с жидкостями, но не несут какой-либо ответственности и не предоставляют каких бы то ни было гарантий.

2.3 Техника безопасности на рабочем месте

При работе с прибором следует соблюдать следующие правила.

- ▶ В соответствии с федеральным/национальным законодательством персонал должен использовать средства индивидуальной защиты.
- ▶ Подключение прибора выполняется при отключенном сетевом напряжении.

2.4 Эксплуатационная безопасность

Опасность несчастного случая!

- ▶ Эксплуатируйте только такой прибор, который находится в надлежащем техническом состоянии, без ошибок и неисправностей.
- ▶ Ответственность за работу изделия без помех несет оператор.

Модификации датчика

Несанкционированное изменение конструкции прибора запрещено и может представлять опасность.

- ▶ Если, несмотря на это, все же требуется внесение изменений в конструкцию датчика, обратитесь в компанию Endress+Hauser.

Ремонт

Условия длительного обеспечения эксплуатационной безопасности и надежности:

- ▶ проведение ремонта прибора только при наличии специального разрешения;
- ▶ соблюдение федерального/национального законодательства в отношении ремонта электрических приборов;
- ▶ использование только оригинальных запасных частей и комплектующих производства компании Endress+Hauser.

Взрывоопасные зоны

Во избежание травмирования персонала и повреждения оборудования при использовании прибора в зоне, указанной в сертификате (например, взрывозащита, безопасность сосуда, работающего под давлением):

- ▶ информация на заводской табличке позволяет определить соответствие приобретенного прибора сертифицируемой рабочей зоне, в которой прибор будет установлен.
- ▶ см. характеристики в отдельной сопроводительной документации, которая является неотъемлемой частью настоящего руководства по эксплуатации.

2.5 Безопасность изделия

Прибор разработан в соответствии с надлежащей инженерной практикой, соответствует современным требованиям по безопасности, прошел испытания и поставляется с завода в безопасном для эксплуатации состоянии.

Он соответствует общим стандартам безопасности и требованиям законодательства. Кроме того, прибор соответствует директивам ЕС, перечисленным в декларации соответствия требованиям ЕС для конкретного прибора. Компания Endress+Hauser подтверждает это нанесением маркировки CE на прибор.

2.6 Функциональная безопасность, SIL (опционально)

В отношении приборов, которые используются для обеспечения функциональной безопасности, необходимо строгое соблюдение требований руководства по функциональной безопасности.

2.7 IT-безопасность

Гарантия компании Endress+Hauser на прибор действует только в том случае, если монтаж и эксплуатация производятся согласно инструкциям, изложенным в руководстве по эксплуатации. Прибор оснащен средствами обеспечения безопасности для защиты от внесения любых непреднамеренных изменений в настройки. Меры IT-безопасности, соответствующие стандартам безопасности операторов и предназначенные для обеспечения дополнительной защиты приборов и передачи данных с приборов, должны быть реализованы самими операторами.

2.8 IT-безопасность прибора

В приборе реализованы специальные функции для поддержки защитных мер, принимаемых оператором. Эти функции доступны для настройки пользователем и

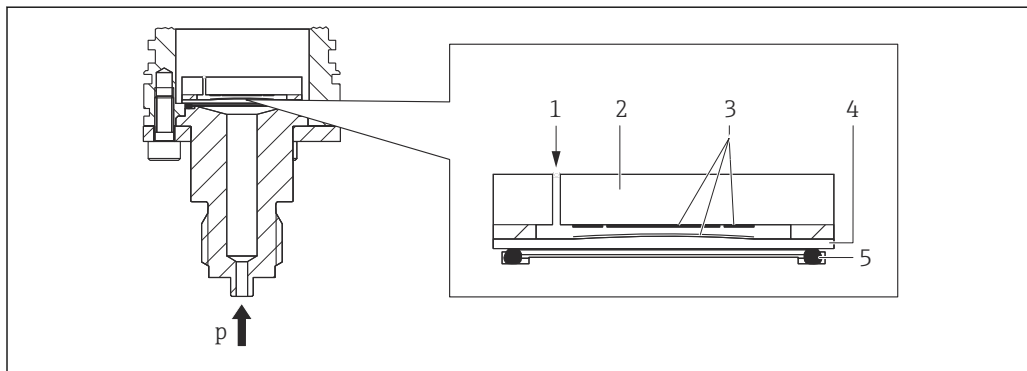
при правильном применении обеспечивают повышенную эксплуатационную безопасность. Обзор наиболее важных функций приведен в следующем разделе.

- Защита от записи посредством аппаратного переключателя
- Код доступа для изменения уровня доступа (относится к управлению через интерфейс Bluetooth, ПО FieldCare, DeviceCare, средства управления активами (например, AMS, PDM))

3 Описание изделия

3.1 Конструкция изделия

3.1.1 Керамическая мембрана (Ceraphire®)



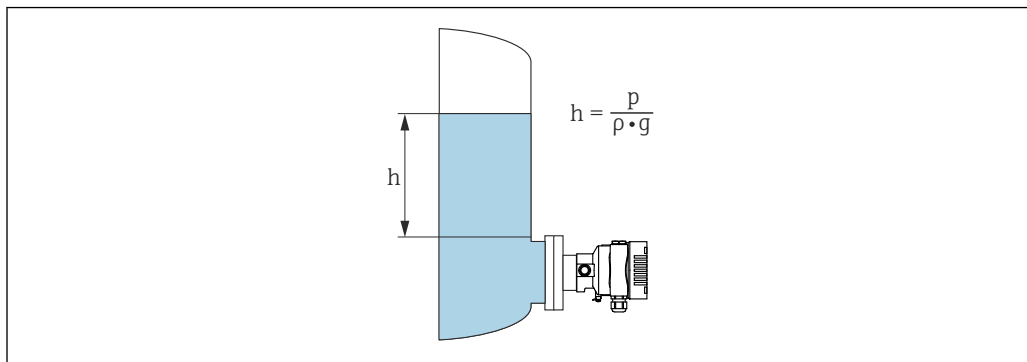
- 1 Атмосферное давление (ячейка для измерения избыточного давления)
- 2 Керамическая подложка
- 3 Электроды
- 4 Керамическая мембрана
- 5 Уплотнение
- p Давление

Керамическая измерительная ячейка работает без масла. Давление воздействует непосредственно на прочную керамическую мембрану, прогибая ее. Изменение емкости, зависящее от давления, измеряется на электродах керамической подложки и мембраны. Диапазон измерения определяется толщиной керамической мембраны.

Преимущества

- Высокая устойчивость к перегрузкам
- Благодаря сверхчистой (99,9 %) керамике:
 - чрезвычайно высокая химическая стабильность;
 - стойкость к воздействию истирания и коррозии;
 - высокая механическая стабильность.
- Пригодность к эксплуатации в условиях вакуума

3.1.2 Измерение уровня (уровень, объем и масса)



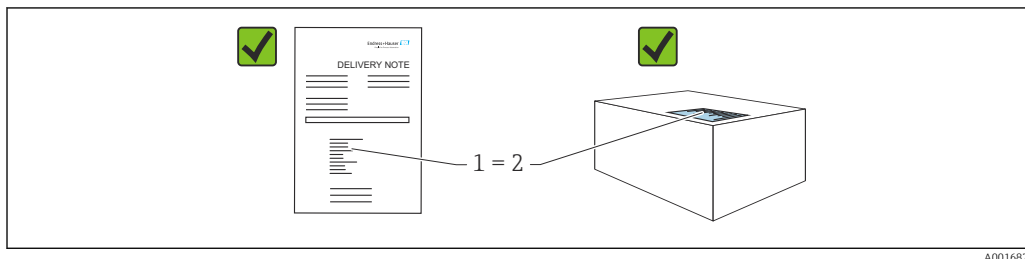
- h Высота (уровень)
- p Давление
- ρ Плотность среды
- g Гравитационное ускорение

Преимущества

- Возможность измерения объема и массы в резервуаре любой формы благодаря произвольному программированию характеристической кривой
- Широкие возможности применения, примеры приведены ниже.
 - В условиях пенообразования
 - В резервуарах с мешалками или фитингами с сетчатым фильтром
 - Для сжиженных газов

4 Приемка и идентификация изделия

4.1 Приемка



- Совпадает ли код заказа, указанный в накладной (1), с кодом заказа, который указан на наклейке изделия (2)?
- Не поврежден ли груз?
- Совпадают ли данные, указанные на заводской табличке, с параметрами заказа и сведениями, указанными в накладной?
- Имеется ли в наличии документация?
- Если применимо (см. заводскую табличку): имеются ли указания по технике безопасности (XA)?



Если можно ответить «нет» на любой из этих вопросов, обратитесь в компанию Endress+Hauser.

4.1.1 Комплект поставки

Комплект поставки состоит из следующих компонентов:

- прибор;
- опциональные аксессуары.

Сопутствующая документация:

- краткое руководство по эксплуатации;
- акт выходного контроля;
- дополнительные указания по технике безопасности для приборов с сертификатами (например, ATEX, МЭК Ex или NEPSI);
- дополнительно: бланк заводской калибровки, сертификаты испытаний.



Руководство по эксплуатации можно получить через Интернет по адресу

www.endress.com → «Документация»

4.2 Идентификация изделия

Возможны следующие варианты идентификации изделия.

- Информация, указанная на заводской табличке
- Код заказа с разбивкой функций прибора, указанный в транспортной накладной
- Ввод серийного номера с заводской таблички в программу *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer): будут отображены все о измерительном приборе.

4.2.1 Адрес изготовителя

Endress+Hauser SE+Co. KG
Hauptstraße 1
79689 Maulburg, Германия

Место изготовления: см. заводскую табличку.

4.2.2 Заводская табличка

В зависимости от исполнения прибора используются разные заводские таблички.

На заводской табличке приведены следующие сведения:

- наименования изготовителя и прибора;
- адрес владельца сертификата и страна изготовления;
- код заказа и серийный номер;
- технические характеристики;
- сведения о сертификации.

Сравните данные, указанные на заводской табличке, с условиями заказа.

4.3 Хранение и транспортировка

4.3.1 Условия хранения

- Используйте оригинальную упаковку
- Храните измерительный прибор в чистом сухом помещении. Примите меры по защите от ударных повреждений

Диапазон температуры хранения

См. техническое описание.

4.3.2 Транспортировка изделия до точки измерения

ОСТОРОЖНО

Неправильная транспортировка!

Корпус и диафрагма могут быть повреждены, существует опасность несчастного случая!

- Транспортировать измерительный прибор до точки измерения следует в оригинальной упаковке.

5 Монтаж

5.1 Требования, предъявляемые к монтажу

5.1.1 Общие инструкции

- Не прикасайтесь к мембране (например, для очистки) твердыми и/или заостренными предметами.
- Снимайте защиту с мембраны непосредственно перед монтажом прибора.

В обязательном порядке плотно затягивайте крышку корпуса и кабельные вводы.

1. Затяните контргайки кабельных вводов.
2. Затяните соединительную гайку.

5.1.2 Инструкции по монтажу

- Монтаж приборов осуществляется по тем же правилам, по которым устанавливаются манометры (DIN EN 837-2).
- Чтобы обеспечить оптимальную читаемость локального дисплея, отрегулируйте положение корпуса и локального дисплея.
- Компания Endress+Hauser выпускает монтажный кронштейн для закрепления прибора на трубе или на стене.
- Используйте промывочные кольца для фланцев, если существует вероятность скопления налипаний технологической среды или засорения присоединения к процессу.
 - Промывочное кольцо зажимается между присоединением к процессу и технологическим оборудованием.
 - Налипания материала перед технологической мембраной можно смывать через два боковых промывочных отверстия; эти же отверстия используются для вентиляции напорной камеры.
- При измерении в технологической среде, содержащей твердые частицы (например, в загрязненной жидкости), может быть полезной установка сепараторов и сливных клапанов для улавливания и удаления осадка.
- Использование вентильного блока позволяет легко вводить прибор в эксплуатацию, монтировать его и обслуживать без прерывания технологического процесса.
- При монтаже прибора, осуществлении электрического подключения и во время эксплуатации необходимо предотвращать проникновение влаги в корпус.
- Кабели и заглушки следует по возможности направлять вниз, чтобы не допустить проникновение влаги (например, дождевой воды или конденсата) внутрь прибора.

5.1.3 Инструкции по монтажу для резьбового соединения

- Прибор с резьбой G 1 ½"
 - Установите плоское уплотнение на уплотняемую поверхность присоединения к процессу.
 - Избегайте дополнительной нагрузки на мембрану: не уплотняйте резьбу пенькой или подобными материалами.
- Прибор с резьбой NPT
 - Оберните резьбу фторопластовой лентой, чтобы уплотнить ее.
 - Затягивайте прибор только за шестигранный участок; не поворачивайте его за корпус.
 - При заворачивании не прикладывайте избыточного усилия; заверните резьбу NPT на необходимую глубину согласно стандарту.
- Для перечисленных ниже присоединений к процессу предписан момент затяжки не более 40 Нм (29,50 фунт сила фут).
 - Резьба ISO 228 G ½", с установленной заподлицо мембраной
 - Резьба DIN 13 M20 x 1,5, с установленной заподлицо мембраной
 - Резьба NPT 3/4", с установленной заподлицо мембраной

Монтаж приборов с резьбой PVDF

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения присоединения к процессу!

Опасность несчастного случая!

- ▶ Приборы с резьбой PVDF необходимо устанавливать с помощью монтажного кронштейна из комплекта поставки!
- ▶ Резьба PVDF не предназначена для применения в сочетании с металлами!

⚠ ОСТОРОЖНО

Усталость материала вследствие воздействия давления и температуры!

Опасность получения травмы при разлете деталей! Высокое давление и высокая температура могут привести к срыву резьбы.

- ▶ Регулярно проверяйте резьбовое соединение на наличие утечек.
- ▶ Для уплотнения резьбы ½" NPT используйте фторопластовую ленту.

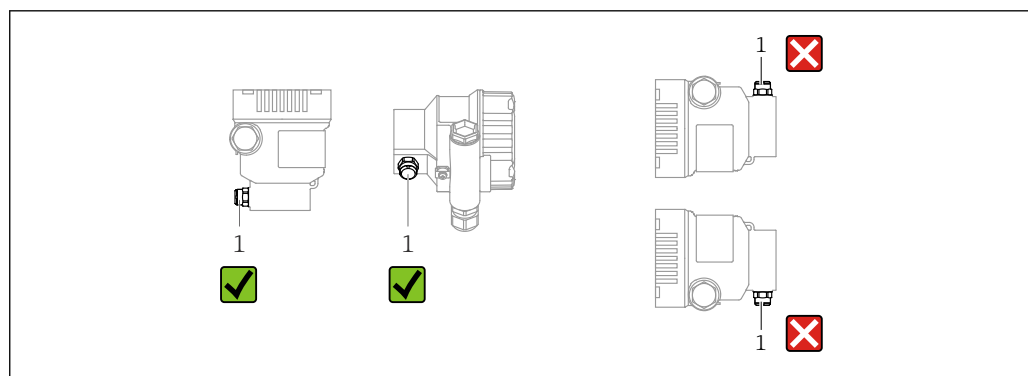
5.1.4 Ориентация

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение прибора!

При охлаждении нагретого прибора во время очистки (например, холодной водой) внутри него кратковременно создается вакуум. В результате влага может проникнуть в измерительную ячейку через фильтр-компенсатор давления (1).

- ▶ Устанавливайте прибор следующим образом.

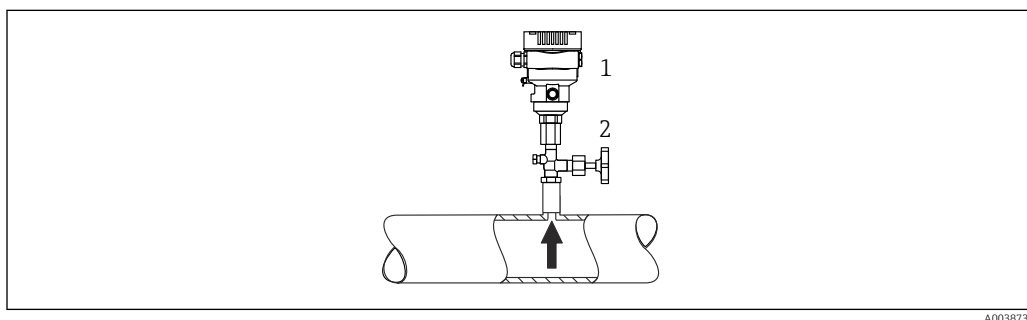


A0038723

- Не допускайте загрязнения фильтра-компенсатора давления (1)
- Смещение нулевой точки в зависимости от положения (если при пустом резервуаре измеренное значение отличается от нуля) можно исправить.
- Для монтажа рекомендуется использовать отсечные устройства и/или гидрозатворы.
- Ориентация зависит от условий измерения.

5.2 Монтаж прибора

5.2.1 Измерение давления газа

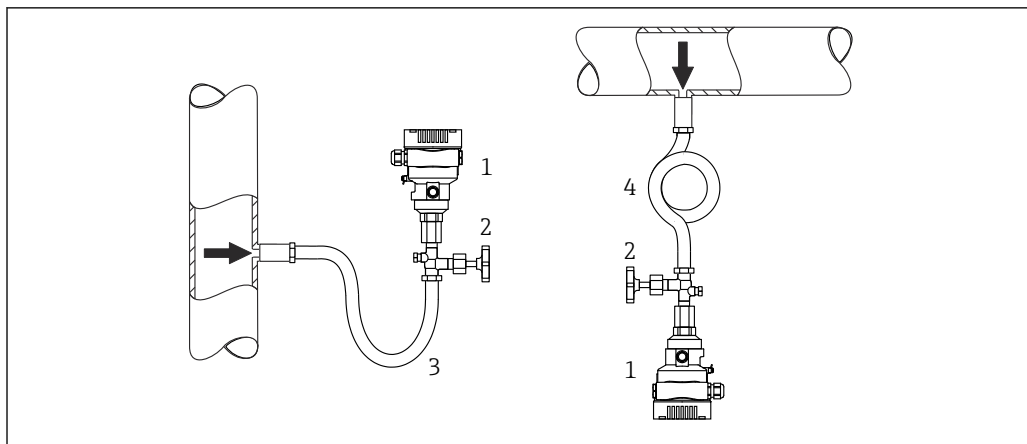


A0038730

- 1 Прибор
2 Отсечное устройство

Смонтируйте прибор и отсечное устройство выше точки отбора давления, чтобы образующийся конденсат стекал внутрь технологического оборудования.

5.2.2 Измерение давления паров



A0038731

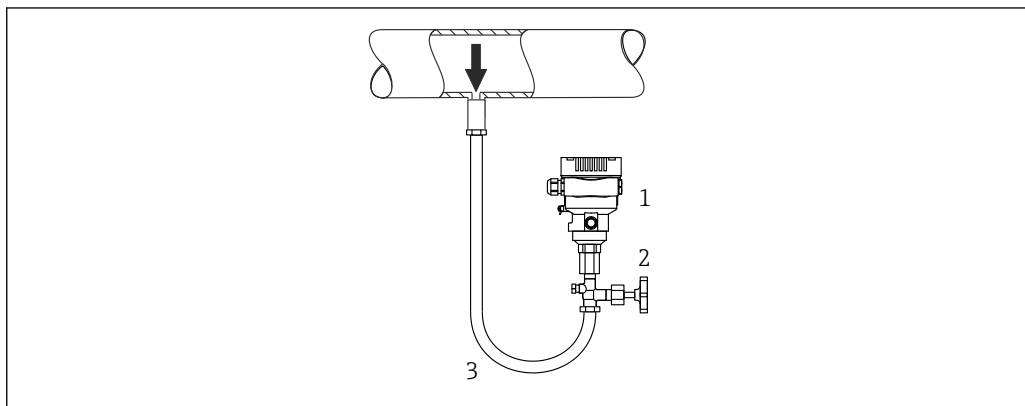
- 1 Прибор
2 Отсечное устройство
3 U-образный гидрозатвор
4 O-образный гидрозатвор

Гидрозатвор позволяет понизить температуру почти до температуры окружающей среды. Воздействие водного столба ограниченной высоты приводит к минимальной (пренебрежимо малой) погрешности измерения и минимальному (незначительному) тепловому влиянию на прибор.

Учитывайте максимально допустимую температуру окружающей среды для измерительного преобразователя!

- В идеальном случае следует устанавливать прибор с О-образным гидрозатвором ниже точки отбора давления. Можно также устанавливать прибор выше точки отбора давления.
- Перед вводом в эксплуатацию гидрозатвор необходимо наполнить жидкостью.

5.2.3 Измерение давления жидкости

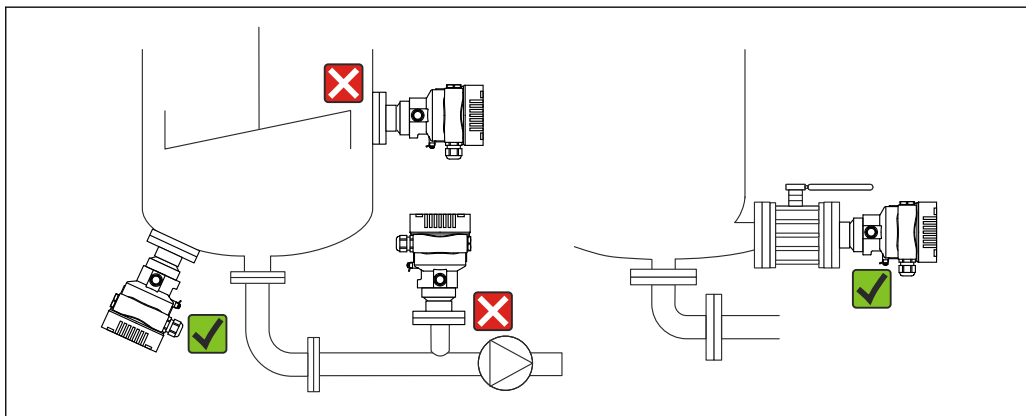


A0038732

- 1 Прибор
2 Отсечное устройство
3 Сифон

Смонтируйте прибор с отсечным устройством ниже точки отбора давления или вровень с ней.

5.2.4 Измерение уровня



A0038733

- В обязательном порядке устанавливайте прибор ниже самой низкой точки измерения.
- Не устанавливайте прибор в следующих местах:
 - в зоне заполнения резервуара;
 - в выходной зоне резервуара;
 - в зоне всасывания насоса;
 - в точке резервуара, на которую могут воздействовать импульсы давления мешалки.
- Устанавливайте прибор после отсечного устройства: в этом случае упрощается выполнение калибровки и функциональной проверки.

5.2.5 Работа в кислородной (газовой) среде

Кислород и другие газы могут взрывоопасно реагировать на масла, смазки и пластмассы. Необходимо принимать следующие меры предосторожности.

- Все компоненты системы, такие как измерительные приборы, должны быть очищены в соответствии с национальными требованиями.
- В зависимости от используемых материалов, при использовании приборов в кислородной среде запрещается превышать определенную максимальную температуру и максимальное давление.

Очистка прибора (не аксессуаров) осуществляется в качестве опциональной услуги.

Приборы с измерительными ячейками, номинальное значение < 10 бар (150 фунт/кв. дюйм)

- $p_{\text{макс.}}$: предельное избыточное давление (ПИД) измерительной ячейки зависит от используемого присоединения к процессу.
- Приборы с резьбой PVDF или фланцем PVDF
 - Устанавливайте только с прилагаемым монтажным кронштейном!
 - $p_{\text{макс.}}$: 15 бар (225 фунт/кв. дюйм)
 - $T_{\text{макс.}}$: 60 °C (140 °F)

Приборы с измерительными ячейками, номинальное значение $\geq$ 10 бар (150 фунт/кв. дюйм)

- $p_{\text{макс.}}$: 40 бар (600 фунт/кв. дюйм)
- $T_{\text{макс.}}$: 60 °C (140 °F)

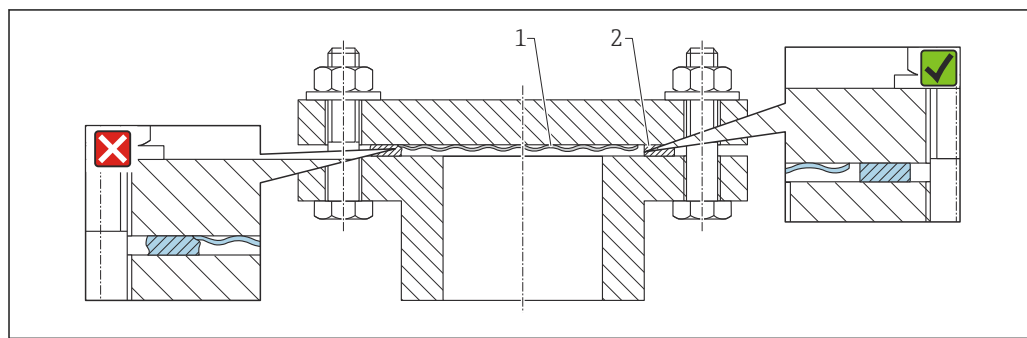
5.2.6 Уплотнение для монтажа на фланце

УВЕДОМЛЕНИЕ

Соприкосновение уплотнения с мембраной!

Недостоверные результаты измерения!

- Проследите за тем, чтобы уплотнение не соприкасалось с мембраной.

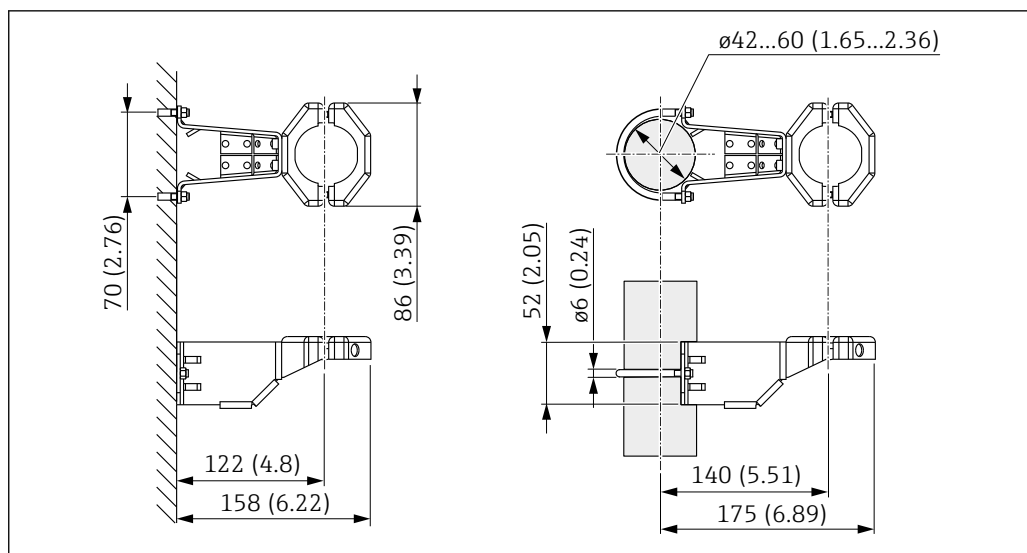


A0017743

- 1 Мембрана
2 Уплотнение

5.2.7 Монтажный кронштейн для прибора или выносного корпуса

Прибор или выносной корпус можно установить на стену или трубу (диаметр трубы от 1¼ до 2 дюймов) с помощью монтажного кронштейна.



A0028493

Единица измерения мм (дюйм)

Информация о заказе

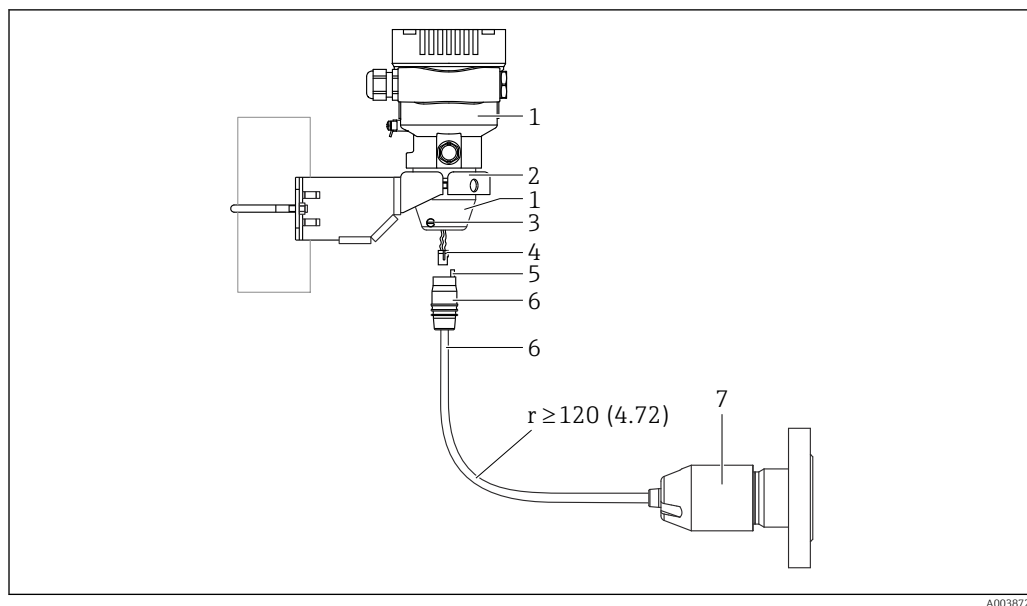
- Заказ можно оформить через конфигуратор выбранного продукта.
- Можно заказать в качестве отдельного аксессуара, каталожный номер 71102216.



Если оформляется заказ прибора с выносным корпусом, то монтажный кронштейн входит в комплект поставки.

При монтаже на трубопроводе следует затягивать гайки кронштейна равномерно, с моментом не менее 5 Нм (3,69 фунт сила фут).

5.2.8 Сборка и монтаж прибора с выносным корпусом



A0038728

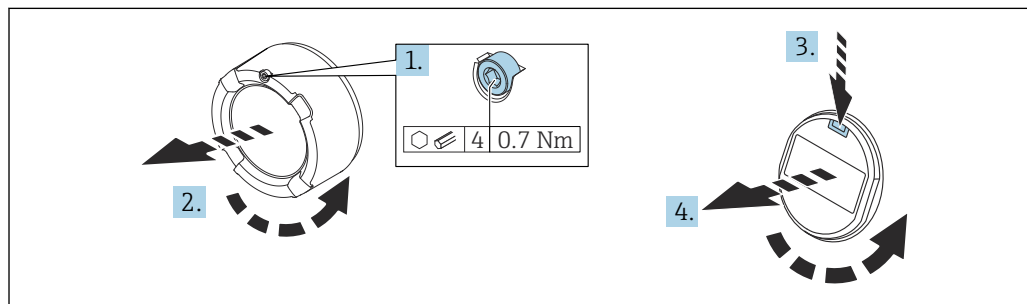
Единица измерения мм (дюйм)

- 1 Корпус монтируется с помощью переходника из комплекта поставки
- 2 Прилагается монтажный кронштейн, пригодный для монтажа прибора на стену или трубопровод (диаметром от 1 ¼ до 2 дюймов)
- 3 Стопорный винт
- 4 Разъем
- 5 Компенсация давления
- 6 Кабель со штепсельным разъемом
- 7 В исполнении с выносным корпусом измерительная ячейка поставляется с уже смонтированными присоединением к процессу и кабелем.

Сборка и монтаж

1. Подключите разъем (поз. 4) к соответствующему гнезду кабеля (поз. 6).
2. Вставьте кабель с гнездом (поз. 6) в переходник корпуса (поз. 1) до упора.
3. Затяните стопорный винт (поз. 3).
4. Закрепите корпус на стене или трубе с помощью монтажного кронштейна (поз. 2). При монтаже на трубопроводе равномерно затягивайте гайки кронштейна моментом не менее 5 Нм (3,69 фунт сила фут). Прокладывайте кабель с радиусом изгиба ($r \geq 120$ мм (4,72 дюйм)).

5.2.9 Поворот дисплея



A0038224

⚠ ОСТОРОЖНО**Электропитание включено!**

Опасность поражения электрическим током и/или взрыва!

► Прежде чем открыть прибор, необходимо отключить питание.

1. Если имеется: ослабьте винт фиксатора крышки отсека электроники с помощью шестигранного ключа.
2. Отверните крышку отсека электроники от корпуса преобразователя и проверьте уплотнение крышки.
3. Отожмите блокировочный механизм и снимите дисплей.
4. Поверните дисплей в необходимое положение: не более $4 \times 90^\circ$ в каждом направлении. Поместите дисплей в отсек электроники в необходимом положении и вдавите до щелчка. Заверните крышку отсека электроники на корпус преобразователя. При наличии стопорного винта крышки затяните его шестигранным ключом. Момент затяжки 0,7 Нм (0,52 фунт сила фут) $\pm 0,2$ Нм (0,15 фунт сила фут).

5.2.10 Закрывание крышки корпуса**УВЕДОМЛЕНИЕ****Повреждение резьбы и крышки корпуса вследствие загрязнения!**

- Удаляйте загрязнения (например, песок) с резьбы крышки и корпуса.
- Если при закрывании крышки все же ощущается сопротивление, повторно проверьте резьбу на наличие загрязнений.

**Резьба корпуса**

Резьба отсека электроники и клеммного отсека покрыта смазочным лаком.

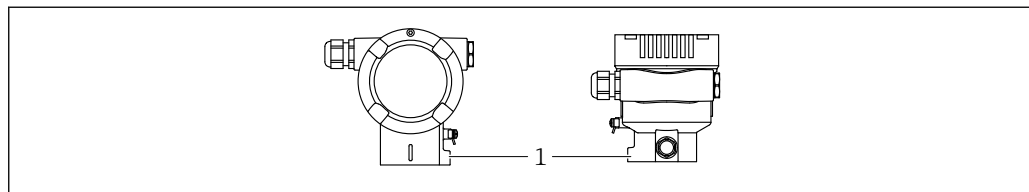
❌ Избегайте дополнительного смазывания.

5.2.11 Поворот корпуса

Корпус можно развернуть на угол до 380° , ослабив стопорный винт.

Преимущества

- Простота монтажа благодаря оптимальному выравниванию корпуса.
- Простота доступа к прибору при эксплуатации.
- Оптимальная читаемость изображения на локальном дисплее (опциональном).



1 Стопорный винт

A0043807

УВЕДОМЛЕНИЕ**Корпус невозможно отвернуть полностью.**

- Ослабьте наружный стопорный винт не более чем на 1,5 оборота. Если винт вывернуть слишком далеко или полностью (за пределы точки входа резьбы), мелкие детали (контрдиск) могут ослабнуть и выпасть.
- Затяните крепежный винт (с шестигранным гнездом 4 мм (0,16 дюйм)) моментом не более 3,5 Нм (2,58 фунт сила фут) $\pm 0,3$ Нм (0,22 фунт сила фут).

5.3 Проверка после монтажа

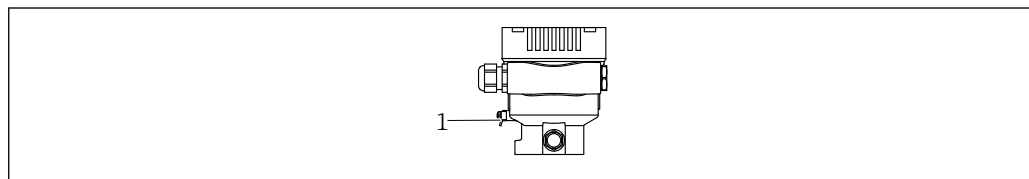
- ☐ Прибор не поврежден (внешний осмотр)?
- ☐ Идентификация и маркировка точки измерения соответствуют норме (внешний осмотр)?
- ☐ Прибор защищен от осадков и прямых солнечных лучей?
- ☐ Крепежные винты и фиксатор крышки плотно затянуты?
- ☐ Измерительный прибор соответствует техническим условиям точки измерения?
Примеры приведены ниже.
 - Рабочая температура
 - Рабочее давление
 - Температура окружающей среды
 - Диапазон измерения

6 Электрическое подключение

6.1 Требования, предъявляемые к подключению

6.1.1 Выравнивание потенциалов

Защитное заземление на приборе подключать запрещено. При необходимости линия выравнивания потенциалов может быть подключена к внешней клемме заземления прибора до его подключения.



A0045411

1 Клемма заземления для подключения линии выравнивания потенциалов

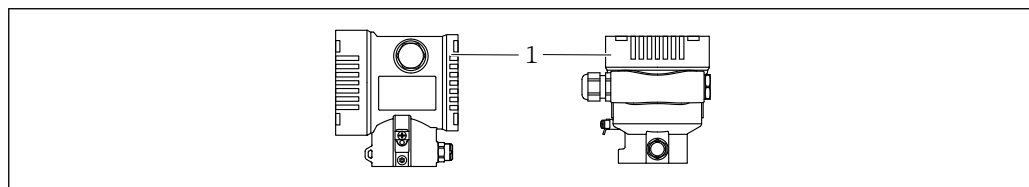
⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва!

- Указания по технике безопасности при использовании прибора во взрывоопасных зонах приведены в отдельной документации.

- i** Для обеспечения оптимальной электромагнитной совместимости выполните следующие условия.
 - Длина линии согласования потенциалов должна быть минимально возможной.
 - Площадь поперечного сечения должна быть не менее 2,5 мм² (14 AWG).

6.2 Подключение прибора



A0043806

1 Крышка клеммного отсека

i Резьба корпуса

Резьба отсека электроники и клеммного отсека покрыта смазочным лаком.

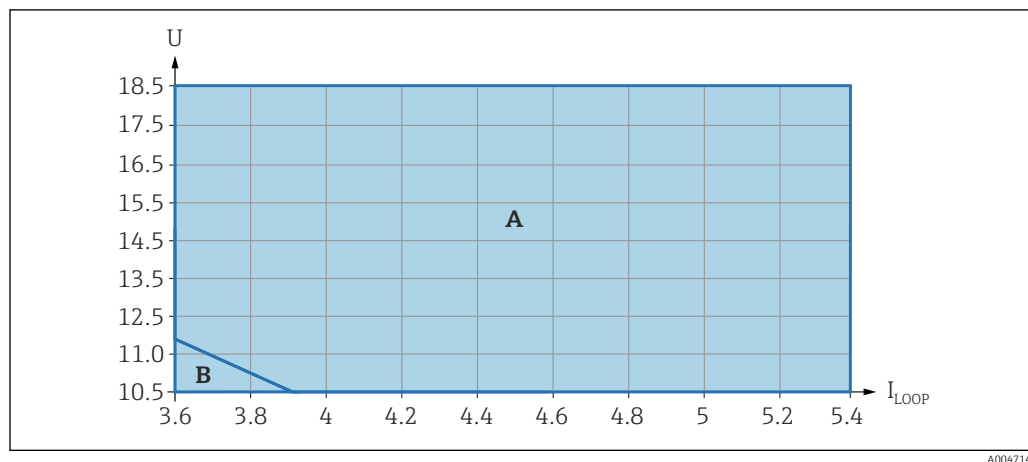
✗ Избегайте дополнительного смазывания.

6.2.1 Напряжение питания

- Ex d, Ex e, приборы для невзрывоопасных зон: напряжение питания – 10,5 до 35 В пост. тока
- Ex i: напряжение питания – 10,5 до 30 В пост. тока
- Номинальный ток: 4–20 мА HART

- i** Блок питания должен быть испытан на соответствие требованиям безопасности (например, PELV, SELV, класс 2) и должен соответствовать спецификации соответствующего протокола. К интерфейсам 4–20 мА и HART предъявляются одинаковые требования.

В зависимости от напряжения питания и потребляемого тока интерфейс Bluetooth можно по желанию включить или выключить. Зависимость изображена на графике.



- A Интерфейс Bluetooth можно включить
B Интерфейс Bluetooth включить невозможно

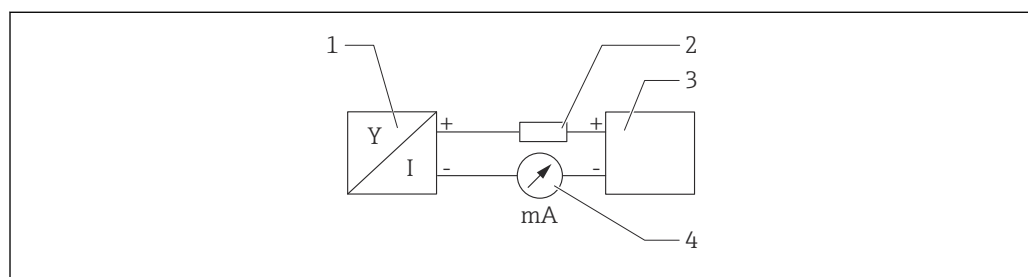
6.2.2 Клеммы

- Сетевое напряжение и внутренняя клемма заземления: 0,5 до 2,5 мм² (20 до 14 AWG)
- Наружная клемма заземления: 0,5 до 4 мм² (20 до 12 AWG)

6.2.3 Спецификация кабеля

- Защитное заземление или заземление кабельного экрана: номинальная площадь поперечного сечения > 1 мм² (17 AWG).
Номинальная площадь поперечного сечения от 0,5 мм² (20 AWG) до 2,5 мм² (13 AWG).
- Наружный диаметр кабеля: Ø5 до 12 мм (0,2 до 0,47 дюйм), зависит от используемого кабельного уплотнения (см. техническое описание).

6.2.4 4–20 мА HART



1 Блок-схема подключения HART

- 1 Прибор с интерфейсом связи HART
2 Резистор связи HART
3 Источник питания
4 Мультиметр

i В случае использования источника питания с малым импедансом в сигнальной цепи необходимо устанавливать резистор связи HART сопротивлением 250 Ом.

Учтите падение напряжения:

Не более 6 В для резистора связи сопротивлением 250 Ом.

6.2.5 Защита от перенапряжения

Приборы без дополнительной защиты от перенапряжения

Оборудование, поставляемое компанией Endress+Hauser, соответствует требованиям производственного стандарта МЭК/DIN EN 61326-1 (таблица 2, «Промышленное оборудование»).

В зависимости от типа порта (источник питания переменного тока, источник питания постоянного тока, порт ввода/вывода) применяются различные уровни испытаний в соответствии со стандартом МЭК/DIN EN 61326-1 в отношении переходных перенапряжений (скачков напряжения) (МЭК/DIN EN 61000-4-5 Surge).

Испытательный уровень на портах питания постоянного тока и портах ввода/вывода составляет 1000 В между фазой и заземлением.

Категория перенапряжения

Категория перенапряжения II

6.2.6 Подключение проводов

ОСТОРОЖНО

Возможно наличие электропитания!

Опасность поражения электрическим током и/или взрыва!

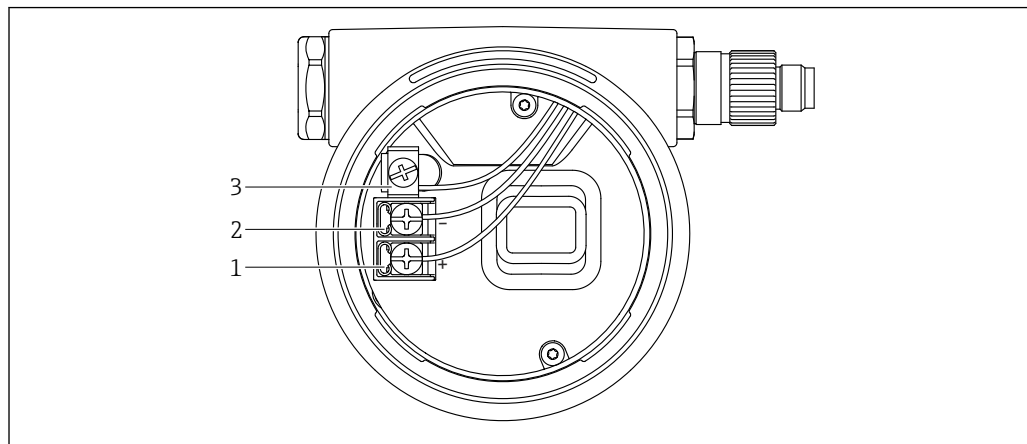
- ▶ Если прибор используется во взрывоопасной зоне, необходимо обеспечить его соответствие национальным стандартам и требованиям, которые приведены в документации с указаниями по технике безопасности (XA). Используйте предписанное к применению кабельное уплотнение.
- ▶ Напряжение питания должно соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке.
- ▶ Подключение прибора выполняется при отключенном напряжении питания.
- ▶ При необходимости линия выравнивания потенциалов может быть подключена к внешней клемме заземления преобразователя до подключения прибора.
- ▶ Для прибора должен быть предусмотрен автоматический выключатель в соответствии со стандартом МЭК/EN 61010.
- ▶ Кабели должны быть надлежащим образом изолированы с учетом напряжения питания и категории перенапряжения.
- ▶ Соединительные кабели должны обеспечивать достаточную температурную стабильность с учетом температуры окружающей среды.
- ▶ Эксплуатируйте прибор только с закрытыми крышками.

Подключите прибор в следующем порядке.

1. Высвободите фиксатор крышки (при наличии).
2. Отверните крышку.
3. Пропустите кабели сквозь кабельные уплотнения или кабельные вводы.
4. Подключите кабель.
5. Затяните кабельные уплотнения или кабельные вводы, чтобы загерметизировать их. Затяните контргайку кабельного ввода на корпусе. Гайку кабельного ввода M20 следует затягивать с помощью гаечного ключа типоразмера 24/25 мм моментом 8 Нм (5,9 фунт сила фут).
6. Плотно заверните крышку клеммного отсека.
7. При наличии стопорного винта крышки затяните его шестигранным ключом. Момент затяжки 0,7 Нм (0,52 фунт сила фут) $\pm 0,2$ Нм (0,15 фунт сила фут).

6.2.7 Назначение клемм

Корпус с одним отсеком

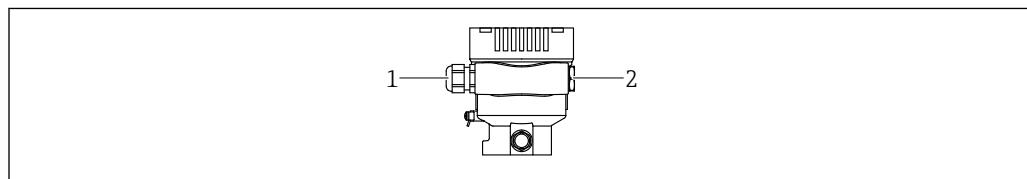


A0042594

 2 Соединительные клеммы и клемма заземления в клеммном отсеке

- 1 Положительная клемма
- 2 Отрицательная клемма
- 3 Внутренняя клемма заземления

6.2.8 Кабельные вводы



A0045413

- 1 Кабельный ввод
- 2 Заглушка

Тип кабельного ввода зависит от заказанного исполнения прибора.

 Обязательно направляйте соединительные кабели вниз, чтобы влага не проникала в клеммный отсек.

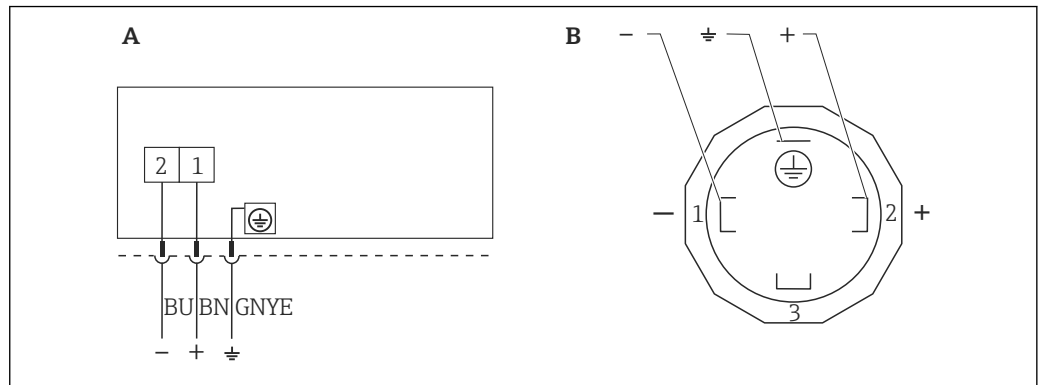
При необходимости сформируйте провисающую петлю для отвода влаги или используйте защитный козырек от непогоды.

6.2.9 Разъемы, предусмотренные для прибора

 Если прибор оснащен разъемом, то вскрывать корпус для подключения не требуется.

Используйте прилагаемые уплотнения, чтобы предотвратить проникновение влаги внутрь прибора.

Приборы с герметичным разъемом



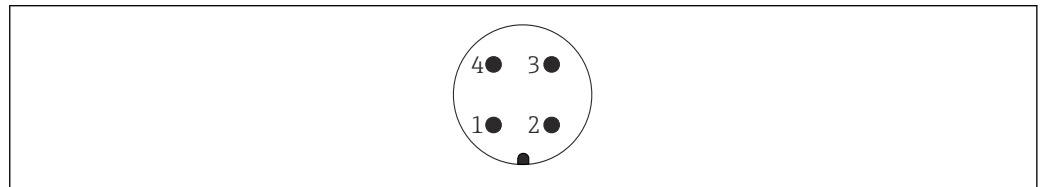
A0023097

3 BN = коричневый, BU = синий, GNYE = зелено-желтый

A Электрическое подключение для приборов с защищенным разъемом

B Внешний вид разъема на приборе

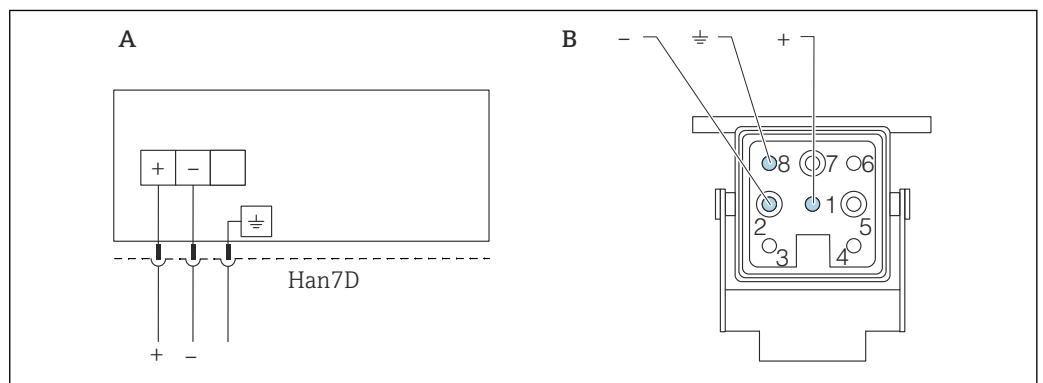
Приборы с разъемом M12



A0011175

- 1 Сигнал +
- 2 Нет назначения
- 3 Сигнал -
- 4 Заземление

Приборы с разъемом Harting, Han7D



A0041011

A Электрическое подключение приборов с разъемом Harting (Han7D)

B Внешний вид разъема на приборе

- Коричневый
- ≡ Зеленый/желтый
- + Синий

6.3 Обеспечение требуемой степени защиты

6.3.1 Кабельные вводы

- Кабельное уплотнение M20, пластмасса, IP66/68, тип 4X/6P
- Кабельное уплотнение M20, никелированная латунь, IP66/68, тип 4X/6P
- Кабельное уплотнение M20, 316L, IP66/68, тип 4X/6P
- Резьба M20, IP66/68, тип 4X/6P
- Резьба G 1/2, IP66/68, тип 4X/6P
- Если выбрана резьба G 1/2, то прибор поставляется со стандартной резьбой M20 и переходником на резьбу G 1/2 (см. прилагаемую документацию)
- Резьба NPT 1/2, IP66/68, тип 4X/6P
- Заглушка для защиты при транспортировке: IP22, тип 2
- *Кабель 5 м, IP66/68, тип 4X/6P, компенсация давления по кабелю
- *Клапанная заглушка ISO 4400 M16, IP65 тип 4X
- Разъем HAN7D, 90 градусов, IP65, NEMA тип 4X
- Разъем M12

Если корпус закрыт, а соединительный кабель подключен: IP66/67, NEMA тип 4X
Если корпус открыт или соединительный кабель не подключен: IP20, NEMA тип 1

УВЕДОМЛЕНИЕ

Разъемы M12 и HAN7D: ненадлежащий монтаж может привести к аннулированию класса защиты IP!

- ▶ Степень защиты относится только к такому состоянию, при котором соединительный кабель подключен, а уплотнение плотно затянуто.
- ▶ Степень защиты действует только в том случае, если соединительный кабель соответствует классу защиты IP67 NEMA, тип 4X.
- ▶ Классы защиты IP действуют только при наличии защитной заглушки или подсоединенного кабеля.

6.4 Проверка после подключения

После подключения проводов прибора следует выполнить следующие проверки.

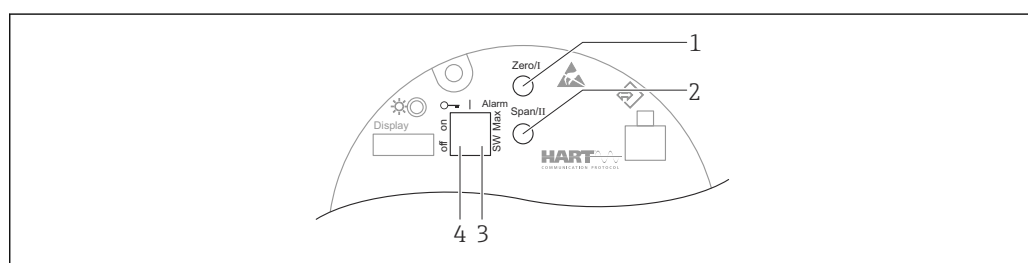
- ☐ Линия выравнивания потенциалов подключена?
- ☐ Назначение клемм соответствует требованиям?
- ☐ Герметичны ли кабельные уплотнения и заглушки?
- ☐ Разъемы цифровой шины должным образом закреплены?
- ☐ Крышки завернуты должным образом?

7 Опции управления

7.1 Обзор опций управления

- Управление с помощью кнопок управления и DIP-переключателей на электронной вставке
- Управление с помощью беспроводной технологии Bluetooth® (с опциональным Bluetooth-дисплеем прибора) посредством приложения SmartBlue или ПО FieldXpert, DeviceCare
- Управление с помощью управляющей программы (Endress+Hauser FieldCare/DeviceCare, AMS, PDM и т. п.)
- Управление с помощью коммуникатора, ПО Fieldcare, DeviceCare, AMS и PDM

7.2 Кнопки управления и DIP-переключатели на электронной вставке



A0039285

- 1 Кнопка управления для нижнего значения диапазона (Zero)
- 2 Кнопка управления для верхнего значения диапазона (Span)
- 3 DIP-переключатель для тока аварийного сигнала
- 4 DIP-переключатель для блокирования и разблокирования прибора

i Настройки, выполненные с помощью DIP-переключателей, приоритетны по сравнению с другими методами управления (например, с помощью ПО FieldCare/DeviceCare).

7.3 Структура и функции меню управления

Различия между структурами меню управления локального дисплея и управляющих программ Endress+Hauser FieldCare или DeviceCare можно суммировать следующим образом.

Локальный дисплей пригоден для настройки в простых условиях применения.

В более сложных условиях применения настройку можно выполнить с помощью ПО разработки Endress+Hauser (FieldCare или DeviceCare), а также по технологии Bluetooth посредством приложения SmartBlue и дисплея прибора.

Различные программные «мастера» (ассистенты) упрощают ввод приборов в эксплуатацию в различных областях применения. Пользователь получает рекомендации на различных этапах настройки.

7.3.1 Уровни доступа и соответствующая авторизация доступа

Если определен код доступа к параметрам прибора, то пользователи двух уровней доступа, **Оператор** и **Техническое обслуживание** (в состоянии поставки), имеют доступ к параметрам прибора для записи. Этот код доступа защищает настройку прибора от несанкционированного доступа.

При вводе недействительного кода доступа пользователь остается на уровне доступа опция **Оператор**.

7.4 Доступ к меню управления посредством локального дисплея

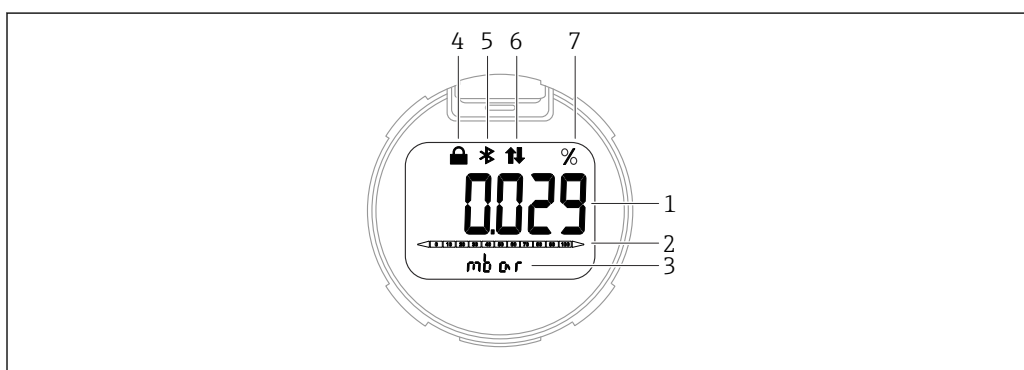
7.4.1 Дисплей прибора (опционально)

Функции

Индикация измеренных значений, а также сообщений о неисправностях и уведомительных сообщений

 Дисплей прибора можно заказать с дополнительным модулем для связи по беспроводной технологии Bluetooth®.

В зависимости от напряжения питания и потребляемого тока интерфейс Bluetooth можно по желанию включить или выключить.



A0043599

 4 Сегментный дисплей

1 Измеренное значение

2 Гистограмма, пропорциональная токовому выходу

3 Единица измерения измеренного значения

4 Заблокировано (символ отображается на заблокированном приборе)

5 Bluetooth (при активном обмене данными через интерфейс Bluetooth символ мигает)

6 Активна связь через интерфейс HART (символ отображается при активном обмене данными через интерфейс HART)

7 Вывод измеренного значения в %

7.4.2 Управление через беспроводную технологию Bluetooth® (опционально)

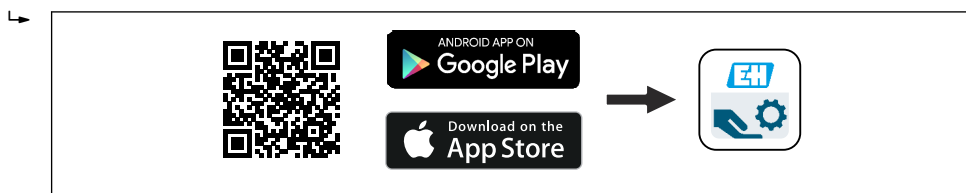
Предварительные условия

- Наличие прибора с дисплеем Bluetooth
- Смартфон или планшет с приложением разработки Endress+Hauser (SmartBlue). Или ПК с установленным ПО DeviceCare, начиная с версии 1.07.00. Или коммуникатор FieldXpert SMT70

Радиус действия соединения – до 25 м (82 фут). Радиус действия может варьироваться в зависимости от условий окружающей среды, таких как навесное оборудование, стены или потолки.

Приложение SmartBlue

1. Отсканируйте QR-код или введите строку SmartBlue в поле поиска в App Store или Google Play.



A0039186

2. Запустите приложение SmartBlue.
3. Выберите прибор в отображаемом списке активных устройств.
4. Войдите в систему
 - ↳ Введите имя пользователя: admin
Пароль: серийный номер прибора.
5. Смените пароль после первого входа!

Предварительные условия

Требования к системе

Приложение SmartBlue можно загрузить на смартфон или планшетный ПК.

- Устройства iOS: iPhone 5S или более современные модели, начиная с версии iOS11; iPad 5-го поколения или более современные модели, начиная с версии iOS11; iPod Touch 6-го поколения или более современные модели, начиная с версии iOS11.
- Устройства Android: начиная с Android 6.0, и Bluetooth® 4.0.

Исходный пароль

При первоначальном установлении соединения в качестве пароля используется серийный номер прибора.

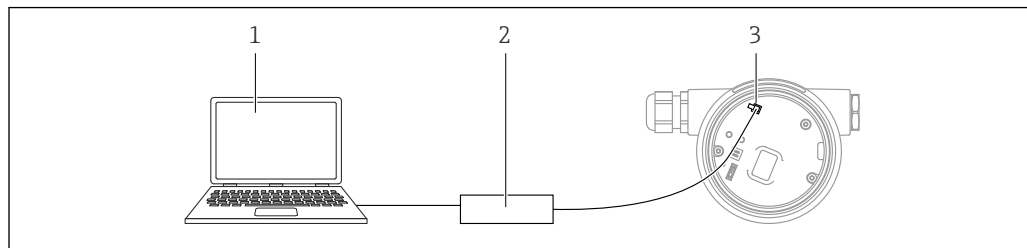
- i** Важно учитывать следующий факт: если модуль Bluetooth снят с одного прибора и установлен на другой прибор, то все данные для входа в систему сохраняются в модуле Bluetooth, но не в приборе.

7.5 Доступ к меню управления с помощью управляющей программы

Структура меню управления в управляющей программе аналогична структуре меню локального дисплея. Однако диапазон функций отличается.

7.5.1 Подключение управляющей программы

Сервисный интерфейс



A0039148

- 1 Компьютер с управляющей программой FieldCare/DeviceCare
- 2 Commubox FXA291
- 3 Сервисный интерфейс (CDI) прибора (единый интерфейс доступа к данным Endress+Hauser)



Для обновления (прошивки) встроенного ПО прибора необходим ток силой не менее 22 мА.

7.5.2 FieldCare

Совокупность функций

Средство управления активами предприятия на основе технологии FDT, разработанное компанией Endress+Hauser. С помощью ПО FieldCare можно настраивать все интеллектуальные полевые приборы в системе и управлять ими. За счет использования информации о состоянии ПО FieldCare также является простым, но эффективным способом проверки состояния и исправности приборов.

Доступ осуществляется через следующие интерфейсы.

- Сервисный интерфейс, CDI
- Связь по протоколу HART

Типичные функции

- Настройка параметров преобразователей
- Загрузка, выгрузка и сохранение данных прибора
- Протоколирование точки измерения
- Визуализация архива измеренных значений (линейного регистратора) и журнала событий



Более подробные сведения о ПО FieldCare см. в руководствах по эксплуатации BA00027S и BA00059S.

7.5.3 DeviceCare

Совокупность функций

Инструмент для подключения и конфигурирования полевых приборов Endress+Hauser.

В сочетании с диспетчерами типовых приборов (DTM) ПО DeviceCare представляет собой удобное решение комплексного характера.



Подробные сведения см. в буклете «Инновации», IN01047S.

8 Системная интеграция

8.1 Обзор файлов описания прибора

- Идентификатор изготовителя: 17 (0x0011)
- Идентификатор типа прибора: 0x112A
- Спецификация HART: 7.6
- Файлы DD, информация и файлы различных типов:
 - www.endress.com
 - www.fieldcommgroup.org

8.2 Измеряемые переменные, передача которых осуществляется по протоколу HART

На заводе-изготовителе с переменными прибора сопоставляются перечисленные ниже измеряемые значения.

Переменная прибора	Измеряемое значение
Первичная переменная (PV) ¹⁾	Давление ²⁾
Вторичная переменная (SV)	Температура датчика
Третичное значение измерения (TV)	Температура электроники
Четвертая переменная (QV)	Давление датчика ³⁾

- 1) Переменная PV всегда относится к токовому выходу.
- 2) Давление представляет собой обработанный сигнал после демпфирования и регулировки положения.
- 3) Давление датчика представляет собой необработанный сигнал измерительной ячейки до демпфирования и регулировки положения.

 Закрепление измеренных значений за переменными прибора можно изменить в следующем подменю:

Применение → Выход HART → Выход HART

 В контуре HART Multidrop только один прибор может использовать аналоговое значение тока для передачи сигнала. Для всех остальных приборов в параметр "Режим тока контура" выберите опция **Деактивировать**.

8.2.1 Переменные прибора и измеренные значения

На заводе-изготовителе переменным приборам присваиваются следующие коды.

Переменная прибора	Код переменной прибора
Давление	0
Масштаб.переменная	1
Температура датчика	2
Давление датчика	3
Температура электроники	4
Ток на клеммах	5
Напряжение на клеммах	6
Медиана сигнала давления	7
Noise of pressure signal	8
Процент диапазона	244

Переменная прибора	Код переменной прибора
Ток в контуре	245
Не используется	250

 Переменные прибора могут быть поставлены в очередь ведущим устройством HART® с помощью команды HART® 9 или 33.

8.2.2 Системные единицы измерения

В следующей таблице описаны поддерживаемые единицы измерения давления.

Порядковый номер	Описание	Код единицы измерения в протоколе HART
0	mbar	8
1	bar	7
2	Pa	11
3	kPa	12
4	MPa	237
5	psi	6
6	torr	13
7	atm	14
8	mmH ₂ O	4
9	mmH ₂ O (4°C)	239
10	mH ₂ O	240
11	mH ₂ O (4°C)	240
10	ftH ₂ O	3
11	inH ₂ O	1
12	inH ₂ O (4°C)	238
13	mmHg	5
14	inHg	2
15	gf/cm ²	9
16	kgf/cm ²	10

9 Ввод в эксплуатацию

9.1 Предварительные условия

Диапазон измерения и единица измерения, используемая для передачи измеряемого значения, соответствуют техническим характеристикам, которые указаны на заводской табличке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Настройки токового выхода важны для обеспечения безопасности!

Такая ситуация может привести к переполнению резервуара средой.

- ▶ Настройка токового выхода зависит от настройки параметр **Назначить PV**.
- ▶ Изменив параметр **Назначить PV**, проверьте настройки нижнего и верхнего значений диапазона и при необходимости измените их конфигурацию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Рабочее давление составляет меньше (больше) минимально (максимально) допустимого давления!

Опасность получения травмы при разлете деталей! Индикация предупреждающего сообщения в случае недопустимо высокого давления.

- ▶ Если давление прибора ниже минимально допустимого или выше максимально допустимого, выдается сообщение.
- ▶ Используйте прибор только в пределах диапазона измерения!

9.1.1 Состояние при поставке

Если не были заказаны индивидуальные настройки.

- Параметр **Назначить PV** опция **Давление**
- Значения калибровки определяются заданным номинальным значением для измерительной ячейки.
- Ток аварийного сигнала устанавливается на уровне не менее 3,6 мА (только если при заказе не была выбрана другая опция).
- DIP-переключатель находится в положении Off
- Если прибор заказан с интерфейсом Bluetooth, то режим Bluetooth включен

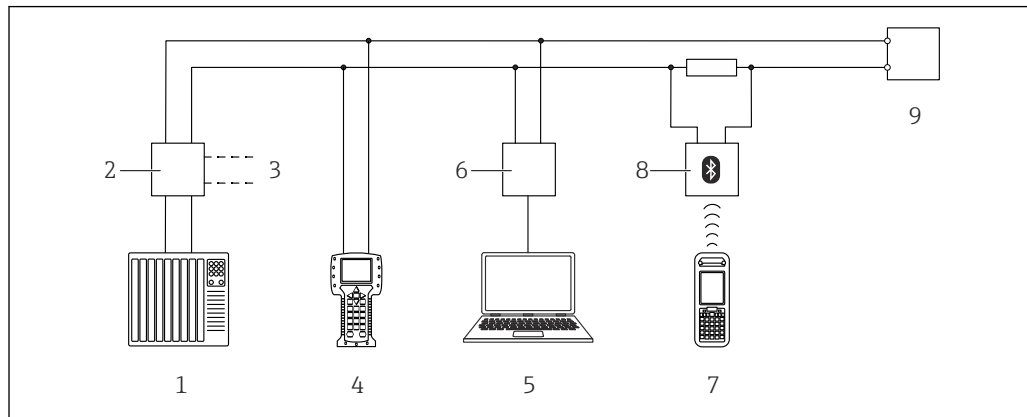
9.2 Функциональная проверка

Перед вводом точки измерения в эксплуатацию выполните функциональную проверку.

- Контрольный список «Проверка после монтажа» (см. раздел «Монтаж»)
- Контрольный список «Проверка после подключения» (см. раздел «Электрическое подключение»)

9.3 Установка соединения с ПО FieldCare и DeviceCare

9.3.1 По протоколу HART

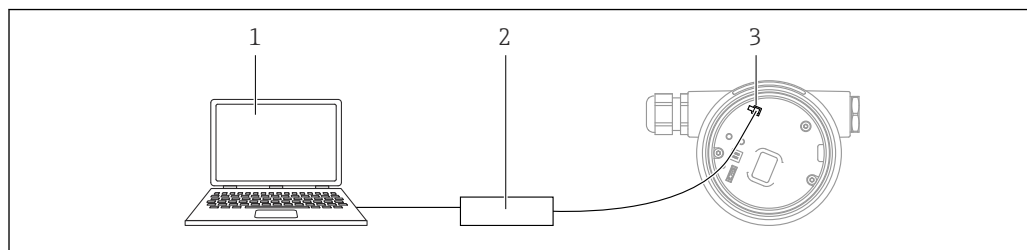


A0036169

5 Варианты дистанционного управления по протоколу HART

- 1 ПЛК (программируемый логический контроллер)
- 2 Блок питания преобразователя, например RN221N (с резистором связи)
- 3 Подключение для Commubox FXA195 и Field Communicator 375, 475
- 4 Field Communicator 475
- 5 Компьютер с управляющей программой (например, FieldCare/DeviceCare, AMS Device Manager, SIMATIC PDM)
- 6 Commubox FXA195 (USB)
- 7 Field Xpert SFX350/SFX370
- 8 Bluetooth-модем VIATOR с соединительным кабелем
- 9 Прибор

9.3.2 ПО FieldCare/DeviceCare через сервисный интерфейс (CDI)



A0039148

- 1 Компьютер с управляющей программой FieldCare/DeviceCare
- 2 Commubox FXA291
- 3 Сервисный интерфейс (CDI) прибора (единый интерфейс доступа к данным Endress+Hauser)

i Для обновления (прошивки) встроенного ПО прибора необходим ток силой не менее 22 мА.

9.4 Настройка адреса прибора с помощью программного обеспечения

См. раздел параметр **Адрес HART**.

Навигация: Применение → Выход HART → Конфигурация → Адрес HART

9.5 Настройка языка управления

9.5.1 Управляющая программа

См. описание управляющей программы.

9.6 Настройка прибора

9.6.1 Ввод в эксплуатацию с помощью кнопок на электронной вставке

Управление перечисленными ниже функциями возможно с помощью кнопок на электронной вставке.

- Регулировка положения (коррекция нулевой точки)
Ориентация прибора может вызвать сдвиг давления.
Этот сдвиг можно компенсировать регулировкой положения.
- Установка верхнего и нижнего значений диапазона
Существующее давление должно быть в пределах номинального давления для датчика (см. характеристики, указанные на заводской табличке).
- Сброс параметров прибора

Выполнение регулировки положения

1. Прибор смонтирован в необходимом положении и не подвергается воздействию давления.
2. Одновременно нажмите кнопки Zero и Span и удерживайте их не менее 3 секунд.
3. Если светодиод кратковременно загорается, то существующее давление принято для регулировки положения.

Установка нижнего значения диапазона (давления или масштабируемой переменной)

1. На прибор воздействует давление, которое соответствует нижнему значению диапазона.
2. Нажмите кнопку Zero и удерживайте ее не менее 3 секунд.
3. Кратковременное мигание светодиода указывает на то, что существующее давление принято в качестве нижнего значения диапазона.

Установка верхнего значения диапазона (давления или масштабируемой переменной)

1. На прибор воздействует давление, которое соответствует верхнему значению диапазона.
2. Нажмите кнопку Span и удерживайте ее не менее 3 секунд.
3. Кратковременное мигание светодиода указывает на то, что существующее давление принято в качестве верхнего значения диапазона.
4. Светодиод на электронной вставке не загорелся?
 - ↳ Существующее давление не было принято в качестве верхнего значения диапазона.
Калибровка «мокрого» типа невозможна, если опция **Масштаб.переменная** выбрана для параметра параметр **Назначить PV** и опция **Таблица** выбрана для параметра параметр **Передающая функция масштаб.переменной**.

Проверка настроек (давления или масштабируемой переменной)

1. Чтобы просмотреть нижнее значение диапазона, кратковременно нажмите кнопку Zero.
2. Чтобы просмотреть верхнее значение диапазона, кратковременно нажмите кнопку Span.
3. Чтобы просмотреть смещение значения калибровки, одновременно нажмите кнопки Zero и Span.

Сброс параметров прибора

- Одновременно нажмите кнопки Zero и Span, и удерживайте их не менее 12 секунд.

9.6.2 Ввод в эксплуатацию с помощью мастера

В ПО FieldCare, DeviceCare ¹⁾, SmartBlue и на дисплее предусмотрен мастер **Ввод в работу** для сопровождения пользователя на начальном этапе ввода в эксплуатацию. Ввод в эксплуатацию возможен также через интерфейс AMS или PDM.

1. Соедините прибор с ПО FieldCare или DeviceCare.
2. Откройте пункт прибора в ПО FieldCare или DeviceCare.
 - ↳ Отображается панель инструментов (начальная страница) прибора.
3. В меню меню **Руководство** выберите мастер мастер **Ввод в работу**, чтобы открыть мастер.
4. Введите приемлемое значение или выберите необходимый вариант для каждого параметра. Эти значения будут записаны непосредственно в память прибора.
5. Нажмите кнопку Next, чтобы перейти на следующую страницу.
6. После завершения настройки всех страниц нажмите кнопку End, чтобы закрыть мастер «мастер **Ввод в работу**».



Если работу мастера «мастер **Ввод в работу**» отменить до завершения настройки всех необходимых параметров, прибор может перейти в неопределенное состояние. В такой ситуации произойдет возврат прибора к заводским настройкам по умолчанию.

1) ПО DeviceCare можно загрузить на веб-сайте www.software-products.endress.com. Чтобы загрузить продукт, необходимо зарегистрироваться на портале ПО компании Endress+Hauser.

Пример: вывод значения давления на токовый выход

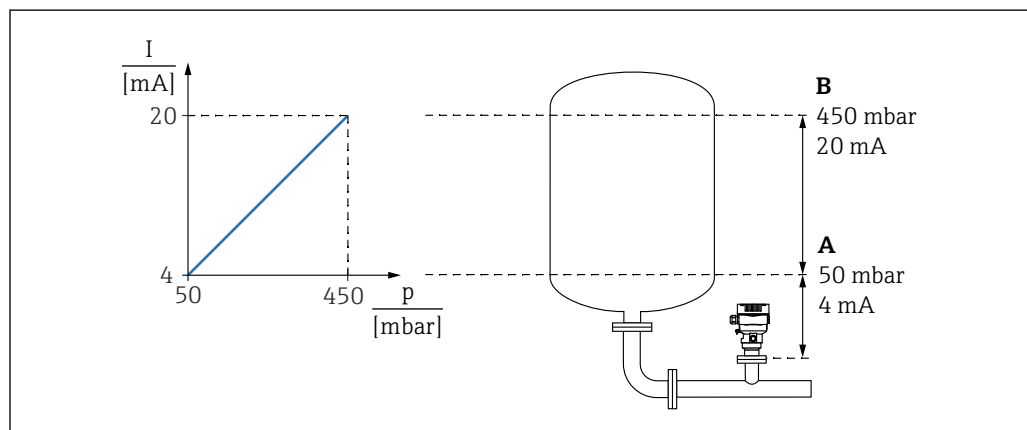
i Преобразование единиц измерения давления и температуры осуществляется автоматически. Преобразование других единиц измерения не предусмотрено.

В следующем примере значение давления должно быть измерено в резервуаре и выведено на токовый выход. Максимальное давление 450 мбар (6,75 фунт/кв. дюйм) соответствует току 20 мА. Ток 4 мА соответствует давлению 50 мбар (0,75 фунт/кв. дюйм).

Предварительные условия

- Измеряемая переменная прямо пропорциональна давлению.
- Ориентация прибора может вызывать сдвиг давления (т. е. при пустом или частично заполненном резервуаре измеренное значение может отличаться от нуля).
- При необходимости выполните регулировку положения.
- В параметре параметр **Назначить PV** должна быть выбрана опция опция **Давление** (заводская настройка).

Дисплей: в меню меню **Руководство**, мастер «мастер **Ввод в работу**», продолжайте нажимать кнопку $\oplus$ до тех пор, пока не будет выбран параметр параметр **Назначить PV**. Нажмите кнопку $\boxtimes$ для подтверждения, выберите опцию опция **Давление** и нажмите кнопку $\boxtimes$ для подтверждения.



A0039009

A Нижнее выходное значение диапазона

B Верхнее выходное значение диапазона

Коррекция

1. Введите значение давления для тока 4 мА в пункте параметр **Нижнее выходное значение диапазона** (50 мбар (0,75 фунт/кв. дюйм)).
2. Введите значение давления для тока 20 мА в пункте параметр **Верхнее выходное значение диапазона** (450 мбар (6,75 фунт/кв. дюйм)).

Результат: устанавливается диапазон измерения от 4 до 20 мА.

9.6.3 Ввод в эксплуатацию без использования мастера

Пример: ввод в эксплуатацию для измерения объема продукта в резервуаре

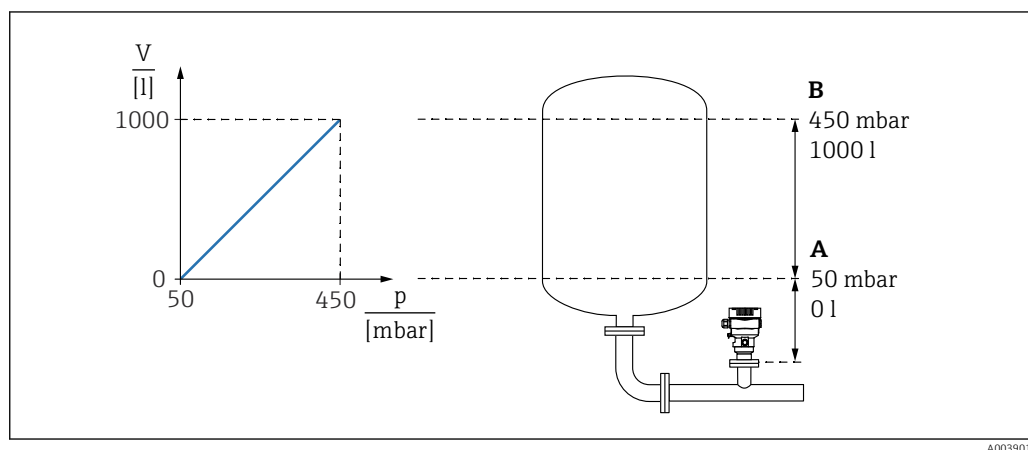
i Преобразование единиц измерения давления и температуры осуществляется автоматически. Преобразование других единиц измерения не предусмотрено.

В следующем примере объем среды в резервуаре должен измеряться в литрах. Максимальный объем 1 000 л (264 галлон) соответствует давлению 450 мбар (6,75 фунт/кв. дюйм).

Минимальный объем 0 литров соответствует давлению 50 мбар (0,75 фунт/кв. дюйм).

Предварительные условия

- Измеряемая переменная прямо пропорциональна давлению.
 - Ориентация прибора может вызывать сдвиг давления (т. е. при пустом или частично заполненном резервуаре измеренное значение может отличаться от нуля).
- При необходимости выполните регулировку положения.



A Параметр "Значение давления 1" и параметр "Значение 1 настр.переменной"

B Параметр "Значение давления 2" и параметр "Значение 2 настр.переменной"

i Имеющееся давление отображается в управляющей программе на той же странице настроек, на которой находится поле «Давление».

1. Введите значение давления для нижней точки калибровки через параметр **Значение давления 1**: 50 мбар (0,75 фунт/кв. дюйм)
 ↳ Навигация: Применение → Сенсор → Масштаб.переменная → Значение давления 1
2. Введите значение объема для нижней точки калибровки через параметр **Значение 1 настр.переменной**: 0 л (0 галл.)
 ↳ Навигация: Применение → Сенсор → Масштаб.переменная → Значение 1 настр.переменной
3. Введите значение давления для верхней точки калибровки через параметр **Значение давления 2**: 450 мбар (6,75 фунт/кв. дюйм)
 ↳ Навигация: Применение → Сенсор → Масштаб.переменная → Значение давления 2
4. Введите значение объема для верхней точки калибровки через параметр **Значение 2 настр.переменной**: 1000 л (264 галлон)
 ↳ Навигация: Применение → Сенсор → Масштаб.переменная → Значение 2 настр.переменной

Результат: настроен диапазон измерения 0 до 1000 л (0 до 264 галлон). С помощью этой настройки устанавливаются только параметры параметр **Значение 1 настр.переменной** и параметр **Значение 2 настр.переменной**. Эта настройка не влияет на токовый выход.

9.6.4 Линеаризация

В следующем примере объем среды в резервуаре с конусным дном измеряется в m^3 .

Предварительные условия

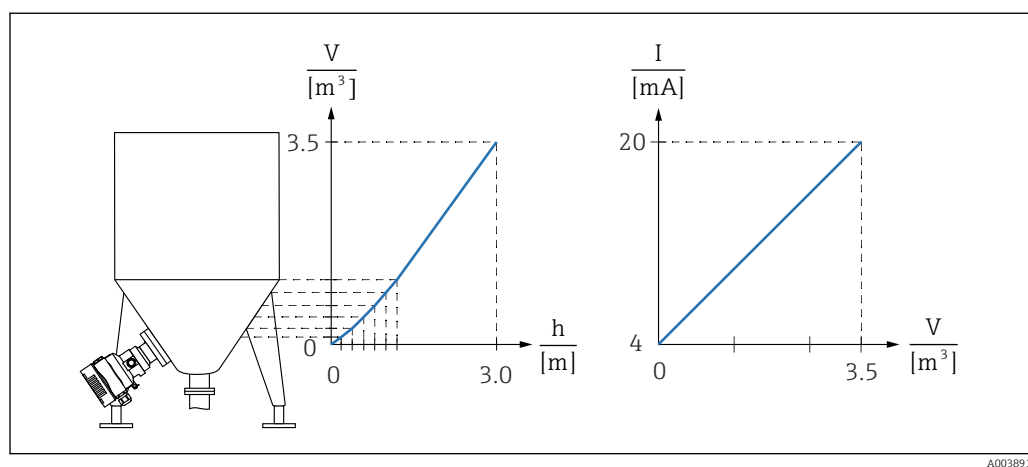
- Точки таблицы линеаризации известны.
- Выполнена калибровка уровня.
- Характеристика линеаризации должна непрерывно увеличиваться или уменьшаться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Настройки токового выхода важны для обеспечения безопасности!

Такая ситуация может привести к переполнению резервуара средой.

- Настройка токового выхода зависит от настройки параметр **Назначить PV**.
- Изменив параметр **Назначить PV**, проверьте настройки нижнего и верхнего значений диапазона и при необходимости измените их конфигурацию.



1. В параметр **Назначить PV** должна быть выбрана опция **Масштаб.переменная**.
 ➤ Навигация: Применение → Выход HART → Выход HART → Назначить PV
2. В параметр **Масштаб.переменная** следует задать необходимую единицу измерения.
 ➤ Навигация: Применение → Сенсор → Масштаб.переменная → Масштаб.переменная
3. Таблицу линеаризации можно открыть с помощью параметр **Go to linearization table**, опция **Таблица**.
 ➤ Навигация: Применение → Сенсор → Масштаб.переменная → Передаточная функция масштаб.переменной
4. Введите необходимые значения в таблицу.
5. Таблица активируется после ввода всех точек.
6. Активируйте таблицу с помощью параметр **Активировать таблицу**.

Результат

Отображается измеренное значение после линеаризации.



- Индикация сообщения об ошибке F435 (Linearization) и выдача тока аварийного сигнала продолжают при вводе значений таблицы до тех пор, пока таблица не будет активирована.
- Значение 0 % (4 мА) соответствует точке таблицы с наименьшим значением. Значение 100 % (20 мА) соответствует точке таблицы с наибольшим значением.
- Сопоставление значений объема/массы с значениями тока можно изменить с помощью параметр **Нижнее выходное значение диапазона** и параметр **Верхнее выходное значение диапазона**.

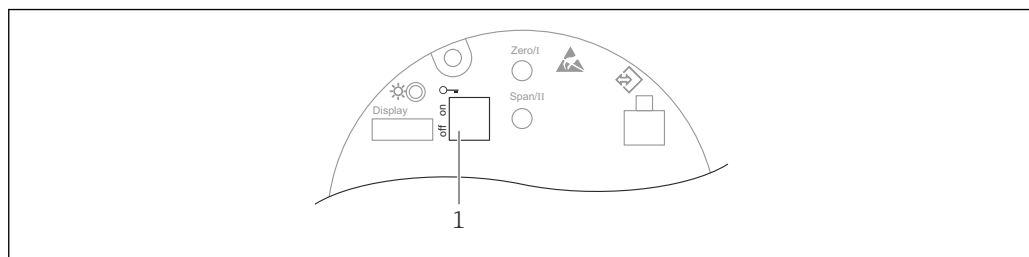
9.7 Подменю "Моделирование"

С помощью подменю **Моделирование** можно моделировать давление, ток и диагностические события.

Навигация: Диагностика → Моделирование

9.8 Защита параметров настройки от несанкционированного доступа

9.8.1 Аппаратное блокирование и разблокирование



1 DIP-переключатель для блокирования и разблокирования прибора

DIP-переключатель № 1 на электронной вставке используется для блокирования и разблокирования управления.

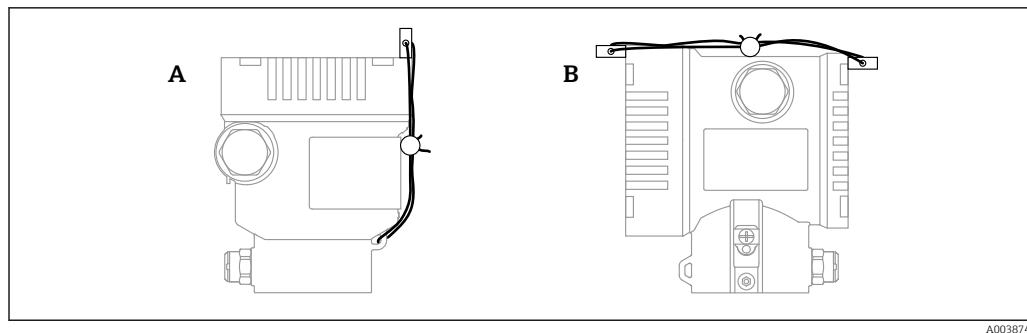
Если управление заблокировано DIP-переключателем, то разблокировать управление можно только DIP-переключателем.

Если управление заблокировано в меню управления, то разблокировать управление можно только в меню управления.

Если управление заблокировано DIP-переключателем, то на локальном дисплее отображается символ ключа (🔑).

Опломбирование прибора

На крышке корпуса предусмотрены средства опломбирования в случае использования прибора для коммерческого учета.



A0038742

A Однокамерный корпус

B Корпус с двумя отсеками

9.8.2 Программное блокирование и разблокирование



Если управление прибором заблокировано DIP-переключателем, то разблокировать его можно только DIP-переключателем.

Блокирование с использованием пароля посредством дисплея/ПО FieldCare/ПО DeviceCare/приложения SmartBlue

Доступ к настройке прибора можно заблокировать, назначив пароль. При доставке прибора заказчику уровень доступа устанавливается согласно опция **Техническое обслуживание**. На уровне доступа, заданном опция **Техническое обслуживание**, имеется полный доступ к настройке прибора. Впоследствии доступ к настройке прибора можно заблокировать, назначив пароль. При блокировании опция **Техническое обслуживание** меняется на опция **Оператор**. Доступ к настройке открывается при вводе пароля.

Назначение пароля осуществляется следующим образом:

Меню **Система** подменю **Администрирование пользователей**

Изменение уровня доступа с опция **Техническое обслуживание** на опция **Оператор** осуществляется следующим образом:

Система → Администрирование пользователей

Деактивация блокировки посредством дисплея/ПО FieldCare/ПО DeviceCare/приложения SmartBlue

После ввода пароля можно активировать настройку прибора согласно опция **Оператор**, указав пароль. Уровень доступа меняется согласно опция **Техническое обслуживание**.

При необходимости пароль можно удалить в подменю **Администрирование пользователей**: Система → Администрирование пользователей

10 Управление

10.1 Считывание состояния блокировки прибора

Отображение активной защиты от записи

- В параметр **Статус блокировки**
 - Навигация на локальном дисплее: на высшем уровне управления
 - Навигация в управляющей программе: Система → Управление прибором
- В управляющей программе (FieldCare/DeviceCare), в заголовке DTM

10.2 Чтение измеренных значений

Все измеренные значения можно считывать в подменю **Измеренное значение**.

Навигация

Меню "Применение" → Измеренные значения

10.3 Адаптация прибора к условиям технологического процесса

Для этой цели используются следующие средства.

- Базовые настройки в меню **Руководство**
- Расширенные настройки в меню **Диагностика**, меню **Применение** и меню **Система**

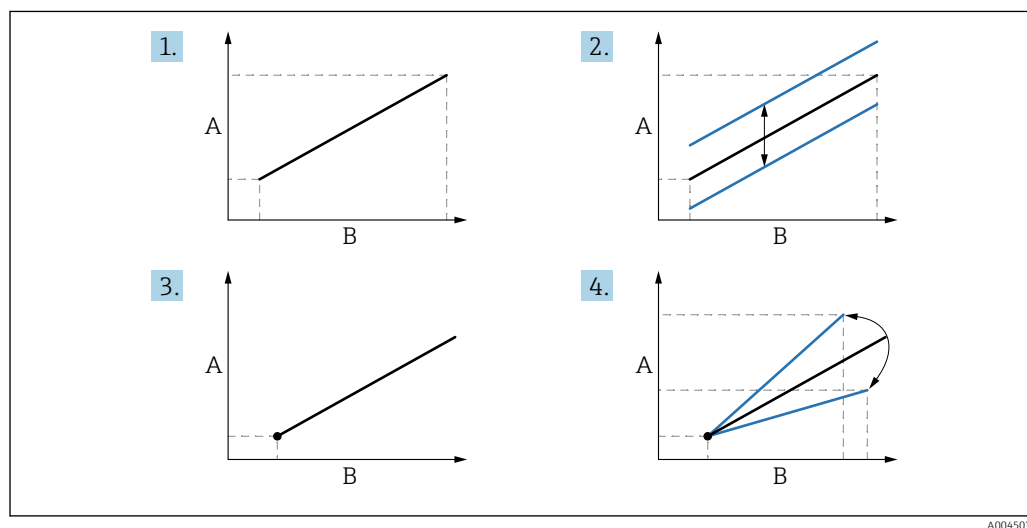
10.3.1 Калибровка датчика ²⁾

В течение жизненного цикла датчики давления **могут** подвергаться отклонениям, или дрейфу ³⁾ от исходной характеристической кривой давления. Это отклонение вызвано физическими факторами и может быть исправлено с помощью калибровки датчика.

Датчики абсолютного давления не подлежат повторной калибровке.

Выполните калибровку датчика. Соблюдайте указанную последовательность!

1. Подайте на прибор давление, соответствующее значению низкого давления.
2. Введите значение в параметре параметр **Нижнее выравнивание датчика**.
Применение → Сенсор → Калибровка датчика → Нижнее выравнивание датчика
↳ Введенное значение вызывает параллельный сдвиг характеристики давления по отношению к текущей калибровке.
3. Подайте на прибор давление, соответствующее значению высокого давления.
4. Введите значение в параметре параметр **Верхнее выравнивание датчика**.
Применение → Сенсор → Калибровка датчика → Верхнее выравнивание датчика
↳ Введенное значение вызывает изменение крутизны или параллельный сдвиг текущей калибровочной кривой.



A0045038

A Отображение давления
B Входной сигнал давления

2) Невозможно выполнить с помощью дисплея.

3) Отклонения, обусловленные физическими факторами, называются также «дрейфом датчика».

11 Диагностика и устранение неисправностей

11.1 Устранение неисправностей общего характера

11.1.1 Ошибки общего характера

Прибор не отвечает

- Возможная причина: сетевое напряжение не соответствует техническим требованиям, указанным на заводской табличке
Способ устранения неисправности: подключите прибор к источнику питания регламентированного напряжения
- Возможная причина: не соблюдена полярность питания
Способ устранения неисправности: измените полярность
- Возможная причина: ненадежный контакт между кабелями и клеммами
Способ устранения неисправности: проверьте и при необходимости восстановите электрический контакт между кабелями и клеммами
- Возможная причина: слишком велико сопротивление нагрузки
Способ устранения неисправности: увеличение напряжения питания для обеспечения минимально необходимого напряжения на клеммах

На дисплее отсутствуют видимые значения

- Возможная причина: неправильное подключение разъема кабеля дисплея
Способ устранения неисправности: надлежащее подключение разъема
- Возможная причина: неисправен дисплей
Способ устранения неисправности: замена дисплея

При запуске прибора или подключении дисплея появляется сообщение Communication error

- Возможная причина: влияние электромагнитных помех
Способ устранения неисправности: проверка заземления прибора
- Возможная причина: ошибка подключения или неисправность разъема дисплея
Способ устранения неисправности: замена дисплея

Связь через интерфейс HART не работает

- Возможная причина: отсутствует или неправильно установлен резистор связи
Способ устранения неисправности: надлежащая установка резистора связи (250 Ом)
- Возможная причина: ненадлежащим образом подключен модем Commbox
Способ устранения неисправности: подключение модема Commbox надлежащим образом

Не работает связь через интерфейс CDI

Возможная причина: ошибочная настройка COM-порта компьютера
Способ устранения неисправности: проверка параметров COM-порта компьютера, при необходимости коррекция настройки

11.1.2 Ошибка. Управление с помощью приложения SmartBlue через интерфейс Bluetooth®

Прибор не отображается в оперативном списке

- Возможная причина: слишком низкое сетевое напряжение
Способ устранения неисправности: увеличение сетевого напряжения
- Возможная причина: отсутствует подключение через интерфейс Bluetooth
Способ устранения неисправности: включение интерфейса Bluetooth на полевом приборе и/или на смартфоне/планшете с помощью дисплея или программного обеспечения
- Возможная причина: превышен радиус действия сигнала Bluetooth
Способ устранения неисправности: уменьшение расстояния между полевым прибором и смартфоном/планшетом
Радиус действия соединения – до 25 м (82 фут)
- Возможная причина: геопозиционирование не включено на устройстве Android или не разрешено для приложения SmartBlue
Способ устранения неисправности: включение/разрешение службы геопозиционирования на устройстве Android для приложения SmartBlue

Прибор числится в оперативном списке, однако подключение установить не удается

- Возможная причина: прибор уже соединен с другим смартфоном/планшетом по технологии Bluetooth
Допускается только одно соединение типа «точка-точка»
Способ устранения неисправности: отсоединение смартфона/планшета от другого устройства
- Возможная причина: ошибочный ввод имени пользователя и пароля
Способ устранения неисправности: стандартное имя пользователя – admin, а паролем является серийный номер прибора, указанный на его заводской табличке (только если пароль не был изменен пользователем ранее)
Если пароль забыт, обратитесь в сервисный центр Endress+Hauser (www.addresses.endress.com)

Не удается установить соединение посредством приложения SmartBlue

- Возможная причина: ввод недействительного пароля
Способ устранения неисправности: ввод действительного пароля с учетом регистра букв
- Возможная причина: забыт пароль
Способ устранения неисправности: обратитесь в сервисный центр Endress+Hauser (www.addresses.endress.com)

Отсутствует связь с прибором через приложение SmartBlue

- Возможная причина: слишком низкое сетевое напряжение
Способ устранения неисправности: увеличение сетевого напряжения
- Возможная причина: отсутствует подключение через интерфейс Bluetooth
Способ устранения неисправности: включение функции Bluetooth на смартфоне, планшете и приборе
- Возможная причина: прибор уже соединен с другим смартфоном или планшетным ПК
Способ устранения неисправности: отсоедините прибор от другого смартфона или планшетного ПК
- Условия окружающей среды (например, наличие стен/резервуаров) нарушают соединение Bluetooth
Способ устранения неисправности: установление подключения в пределах прямой видимости
- В дисплее отсутствует модуль Bluetooth

Управлять прибором через приложение SmartBlue невозможно

Возможная причина: у пользователя, для которого выбрана опция **Оператор**, нет надлежащей авторизации
Способ устранения неисправности: переключение на опцию **Техническое обслуживание**

11.1.3 Дополнительные проверки

Если не удастся определить явную причину ошибки (или если причиной неисправности может быть как прибор, так и технологическое оборудование), то можно выполнить следующие дополнительные проверки.

1. Проверьте цифровое значение давления (дисплей, HART и т. п.).
2. Убедитесь в том, что соответствующий прибор работает должным образом. Если цифровое значение не соответствует ожидаемому значению давления, замените прибор.
3. Включите моделирование и проверьте измеренное значение на токовом выходе. Замените основную электронику, если токовый выход не соответствует смоделированному значению.

11.1.4 Реакция токового выхода на ошибки

Реакция токового выхода на ошибки определяется параметром параметр **Выходной ток неисправности**.

Обзор и краткое описание параметров

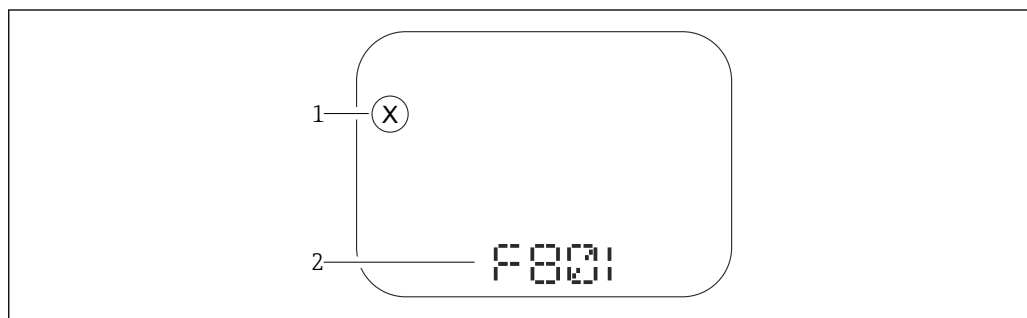
Параметр	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем
Выходной ток неисправности	Определяет, какой ток выход принимает на себя в случае ошибки. Мин: < 3,6 мА Макс: >21,5 мА	■ Мин. ■ Макс.
Ток при отказе	Установите значение токового выхода для аварийной сигнализации.	21,5 до 23 мА

11.2 Отображение диагностической информации на локальном дисплее

11.2.1 Диагностическое сообщение

Отображение измеренного значения и диагностическое сообщение в ситуации возникновения сбоя

Неисправность, обнаруженная системой самоконтроля прибора, отображается в виде диагностического сообщения, чередующегося с обозначением единицы измерения.



A0043759

1 Сигнал состояния

2 Символ состояния с диагностическим событием

Сигналы состояния

F

Опция "Отказ (F)"

Произошла ошибка прибора. Измеренное значение недействительно.

C

Опция "Проверка функций (C)"

Прибор работает в сервисном режиме (например, во время моделирования).

S

Опция "Не соответствует спецификации (S)"

Прибор эксплуатируется в следующих условиях.

- За пределами технических ограничений (например, при запуске или очистке)
- С нарушением технологических ограничений, установленных пользователем (например, если уровень выходит за пределы настроенного диапазона)

M

Опция "Требуется техническое обслуживание (M)"

Требуется техническое обслуживание. Измеренное значение остается действительным.

11.3 Отображение сообщения о диагностическом событии в управляющей программе

Если в приборе произошло диагностическое событие, то в верхней левой области состояния управляющей программы отображается сигнал состояния вместе с соответствующим символом уровня события согласно рекомендациям NAMUR NE 107.

- Отказ (F)
- Проверка функций (C)
- Не соответствует спецификации (S)
- Требуется техническое обслуживание (M)

Выберите запись сигнала состояния, чтобы просмотреть подробные данные сигнала состояния.

Сообщения о диагностических событиях и меры по устранению неисправности могут быть распечатаны с помощью подменю **Перечень сообщений диагностики**.

11.4 Адаптация диагностической информации

Уровень события можно настроить.

Навигация: Диагностика → Настройки диагностики → Конфигурация

11.5 Диагностические сообщения в листе ожидания

На дисплее попеременно отображаются диагностические сообщения, находящиеся в очереди на обработку, и измеряемое значение.

Поставленные в очередь диагностические сообщения также могут отображаться в параметр **Диагностика активна**.

Навигация: Диагностика → Диагностика активна

11.6 Диагностический список

Все диагностические сообщения, поставленные в очередь, могут отображаться в подменю **Перечень сообщений диагностики**.

Навигационный путь

Диагностика → Перечень сообщений диагностики

11.6.1 Список диагностических событий

Количество диагностик	Краткий текст	Действия по восстановлению	Сигнал статуса [заводские]	Характеристики диагностики [заводские]
Диагностика датчика				
062	Сбой соединения датчика	Проверьте соединение сенсора	F	Alarm
081	Ошибка инициализации датчика	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
100	Ошибка датчика	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в отдел сервиса Endress+Hauser	F	Alarm
101	Температура датчика	1. Проверьте температуру процесса 2. Проверьте температуру окружающей среды	F	Alarm
102	Ошибка несовместимости датчика	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
Диагностика электроники				
242	Несовместимая прошивка	1. Проверьте программное обеспечение 2. Перепрограммируйте или замените основной электронный модуль	F	Alarm
252	Несовместимый модуль	1. Проверить, правильный ли блок электроники подключен 2. Заменить модуль электроники	F	Alarm
263	Обнаружена несовместимость	1. Проверьте настройки прибора 2. Проверьте тип электронного блока	M	Warning
270	Неисправность основного электрон.модуля	Заменить главный блок электроники	F	Alarm
272	Неисправность блока основной электроники	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
273	Неисправность основного электрон.модуля	1. Перенесите данные или перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
282	Некорректное хранение данных	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
283	Несовместимость содержимого памяти	1. Перенесите данные или перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
287	Несовместимость содержимого памяти	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	M	Warning

Количество диагностик	Краткий текст	Действия по восстановлению	Сигнал статуса [заводские]	Характеристики диагностики [заводские]
311	Электроника неисправна	Необходимо техническое обслуживание! 1. Не выполняйте перезапуск 2. Обратитесь в сервисную службу	M	Warning
Диагностика конфигурации				
410	Сбой передачи данных	1. Проверьте присоединение 2. Повторите передачу данных	F	Alarm
412	Обработка загрузки	Выполняется загрузка, пожалуйста, подождите	C	Warning
431	Требуется выравнивание	Выполнить баланс.	C	Warning
435	Ошибка линеаризации	Проверьте таблицу линеаризации	F	Alarm
437	Конфигурация несовместима	1. Перезапустите прибор 2. Обратитесь в сервисную службу	F	Alarm
438	Массив данных отличается	1. Проверьте файл данных 2. Проверьте конфигурацию прибора 3. Загрузите новую конфигурацию	M	Warning
441	Токовый выход вне диапазона	1. Проверьте технологический процесс 2. Проверьте настройки токового выхода	S	Warning
484	Моделир. режима неисправности активиров.	Деактивировать моделирование	C	Alarm
485	Моделирование переменной процесса	Деактивировать моделирование	C	Warning
491	Ток.выход моделирование запущено	Деактивировать моделирование	C	Warning
495	Моделирование диагност. событий активно	Деактивировать моделирование	C	Warning
500	Аварийное давление процесса	1. Проверьте давление процесса 2. Проверьте настройки сигнализации	S	Warning ¹⁾
501	авар.масштаб.переменная процесса	1. Проверьте условия процесса 2. Проверьте настройки масштабируемых переменных	S	Warning ¹⁾
502	Аварийная температура процесса	1. Проверьте температуру процесса 2. Проверьте сигнальные настройки	S	Warning ¹⁾
503	Подстройка нуля	1. Проверьте диапазон измерения 2. Проверьте настройку положения	M	Warning

Количество диагностик	Краткий текст	Действия по восстановлению	Сигнал статуса [заводские]	Характеристики диагностики [заводские]
Диагностика процесса				
801	Слишком низкое напряжение питания	Напряжение питания слишком низкое, увеличьте напряжение питания	F	Alarm
802	Слишком высокое напряжение питания	Уменьшите напряжение питания	S	Warning
805	Ток контура неисправность	1. Проверьте проводку 2. Замените электронику	F	Alarm
806	Диагностика контура	1. Проверьте напряжение питания 2. Проверьте кабели и клеммы	M	Warning ¹⁾
807	Нет баз.знач. - низк.напряжение при 20мА	Напряжение питания слишком низкое, увеличьте напряжение питания	M	Warning
822	Температура датчика вне диапазона	1. Проверьте температуру процесса 2. Проверьте температуру окружающей среды	S	Warning ¹⁾
825	Рабочая температура	1. Проверьте температуру окружающей среды 2. Проверьте рабочую температуру	S	Warning
841	Рабочий диапазон	1. Проверьте давление процесса 2. Проверьте измерительный диапазон датчика	S	Warning ¹⁾
900	Обнаружен высокий шумовой сигнал	1. Проверьте импульсную линию 2. Проверьте положение клапана 3. Проверьте процесс	M	Warning ¹⁾
901	Обнаружен низкий шумовой сигнал	1. Проверьте импульсную линию 2. Проверьте положение клапана 3. Проверьте процесс	M	Warning ¹⁾
902	Обнаружен минимальный шумовой сигнал	1. Проверьте импульсную линию 2. Проверьте положение клапана 3. Проверьте процесс	M	Warning ¹⁾
906	обнаружен сигнал вне диапазона	1. Восстановите базовый уровень. 2. Адаптируйте диапазон сигналов в SSD.	S	Warning ¹⁾

1) Параметры диагностики могут быть изменены.

11.7 Журнал событий

11.7.1 Архив событий

Подменю **Список событий** содержит хронологический обзор сообщений о произошедших событиях⁴⁾.

Навигационный путь

Диагностика → Журнал событий

В хронологическом порядке могут отображаться до 100 сообщений о событиях.

История событий содержит записи следующих типов.

- Диагностические события
- Информационные события

Кроме времени наступления события (которое исчисляется в часах работы прибора), с каждым событием связывается символ, который указывает состояние события (длится оно или закончилось).

- Диагностическое событие
 - ☹: наступление события
 - ☺: окончание события
- Информационное событие
 - ☹: наступление события

11.7.2 Фильтрация журнала событий

С помощью фильтров можно определить категорию сообщений о событиях для отображения в подменю **Список событий**.

Навигационный путь

Диагностика → Журнал событий

11.7.3 Обзор информационных событий

Номер данных	Наименование данных
I1000	----- (Прибор ОК)
I1079	Датчик изменён
I1089	Питание включено
I1090	Сброс конфигурации
I1091	Конфигурация изменена
I11074	Проверка прибора активна
I1110	Переключатель защиты от записи изменен
I11104	Диагностика контура
I1151	Сброс истории
I1154	Сброс измер напряжения клемм мин/макс
I1155	Сброс измерения температуры электроники
I1157	Журнал событий ошибок
I1256	Дисплей: статус доступа изменен
I1264	Безопасная последовательность прервана!

4) При управлении с помощью ПО FieldCare список событий можно просмотреть с помощью функции Event List/HistoROM программы FieldCare.

Номер данных	Наименование данных
I1335	Прошивка изменена
I1397	Fieldbus: статус доступа изменен
I1398	CDI: статус доступа изменен
I1440	Главный модуль электроники изменен
I1444	Проверка прибора успешно завершена
I1445	Проверка прибора не выполнена
I1461	Ошибка проверки датчика
I1512	Началась загрузка
I1513	Загрузка завершена
I1514	Загрузка началась
I1515	Загрузка завершена
I1551	Исправлена ошибка назначения
I1552	Не выполнено: поверка гл.электрон.
I1554	Последовательность безопасности начата
I1555	Последовательность безопасн.подтверждена
I1556	Безопасный режим выкл
I1956	Сброс

11.7.4 Обзор информационных событий

Номер данных	Наименование данных
I1000	----- (Прибор ОК)
I1079	Датчик изменён
I1089	Питание включено
I1090	Сброс конфигурации
I1091	Конфигурация изменена
I11074	Проверка прибора активна
I1110	Переключатель защиты от записи изменен
I11104	Диагностика контура
I1151	Сброс истории
I1154	Сброс измер напряжения клемм мин/макс
I1155	Сброс измерения температуры электроники
I1157	Журнал событий ошибок
I1256	Дисплей: статус доступа изменен
I1264	Безопасная последовательность прервана!
I1335	Прошивка изменена
I1397	Fieldbus: статус доступа изменен
I1398	CDI: статус доступа изменен
I1440	Главный модуль электроники изменен
I1444	Проверка прибора успешно завершена
I1445	Проверка прибора не выполнена
I1461	Ошибка проверки датчика
I1512	Началась загрузка

Номер данных	Наименование данных
I1513	Загрузка завершена
I1514	Загрузка началась
I1515	Загрузка завершена
I1551	Исправлена ошибка назначения
I1552	Не выполнено: поверка гл.электрон.
I1554	Последовательность безопасности начата
I1555	Последовательность безопасн.подтверждена
I1556	Безопасный режим выкл
I1956	Сброс

11.8 Сброс параметров прибора

11.8.1 Сброс параметров прибора с помощью управляющей программы или дисплея

Сбросить параметры прибора можно с помощью параметр **Сброс параметров прибора**.

Навигация: Система → Управление прибором

11.8.2 Сброс параметров прибора с помощью кнопок на электронной вставке

Одновременно нажмите кнопки Zero и Span, и удерживайте их не менее 12 секунд.

11.9 Сведения о приборе

Все сведения о приборе содержатся в подменю **Информация**.

Навигация: Система → Информация

Более подробную информацию см. в документе «Описание параметров прибора».

11.10 Хронология изменения версий встроенного ПО



Можно заказать конкретную версию программного обеспечения с помощью раздела «Спецификация». Это позволяет обеспечить совместимость версии встроенного ПО при интеграции с существующей или планируемой системой.

11.10.1 Версия 01.00.zz

Оригинальная версия ПО

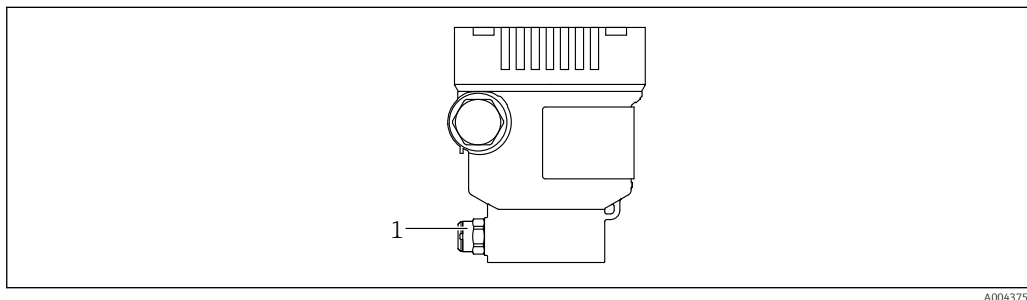
12 Техническое обслуживание

12.1 Работы по техническому обслуживанию

В этой главе описано техническое обслуживание компонентов физического прибора.

12.1.1 Фильтр-компенсатор давления

Не допускайте загрязнения фильтра-компенсатора давления (1).



1 Фильтр-компенсатор давления

12.1.2 Промывочные кольца



Использование промывочных колец позволяет очищать мембрану, не снимая прибор с технологического оборудования.

Для получения более подробных сведений обращайтесь в торговую организацию компании Endress+Hauser.

12.1.3 Очистка наружной поверхности

Примечания в отношении очистки

- Используемые моющие средства не должны разрушать поверхности и уплотнения.
- Механических повреждений мембраны (например, острыми предметами) следует избегать.
- Сохраняйте надлежащую степень защиты прибора.

13 Ремонт

13.1 Общие указания

13.1.1 Принцип ремонта

Ремонтная концепция компании Endress+Hauser состоит в том, что измерительные приборы выпускаются в модульной конфигурации, поэтому ремонт может быть выполнен в сервисном центре Endress+Hauser или силами должным образом подготовленного персонала заказчика.

Запасные части объединены в логические комплекты и снабжены соответствующими руководствами по замене.

Чтобы получить дополнительные сведения об услугах и запасных частях, обратитесь в сервисный центр Endress+Hauser.

13.1.2 Ремонт приборов, сертифицированных для использования во взрывоопасных зонах (Ex) или в системах SIL

ОСТОРОЖНО

Ненадлежащий ремонт может поставить под угрозу электробезопасность!

Опасность взрыва!

- ▶ Выполнять ремонт взрывобезопасных приборов имеет право только специализированный персонал или сервисные специалисты компании Endress+Hauser.
- ▶ Соблюдайте соответствующие стандарты и национальные правила, а также указания по технике безопасности (ХА) и требования сертификации.
- ▶ Используйте только оригинальные запасные части Endress+Hauser.
- ▶ Заказывая запасные части, обращайтесь к обозначению прибора, которое указано на заводской табличке. Заменяйте комплектующие только идентичными комплектующими.
- ▶ Выполняйте ремонт согласно инструкции. После ремонта необходимо провести индивидуальные испытания, предписанные для прибора.
- ▶ Сертифицированный прибор можно перевести в другую сертифицированную версию только в сервисной службе Endress+Hauser.
- ▶ Все операции по ремонту и переоборудованию должны быть задокументированы.

13.2 Запасные части

- Некоторые заменяемые компоненты прибора можно идентифицировать по заводским табличкам запасных частей. На них приводится информация об этих запасных частях.
- Все запасные части для измерительного прибора вместе с кодами заказа перечислены в *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer) и могут быть заказаны. Кроме того, можно загрузить соответствующие руководства по монтажу (при их наличии).



Серийный номер прибора

- Находится на заводской табличке прибора и запасной части.
- Возможно считывание посредством ПО прибора.

13.3 Замена

ВНИМАНИЕ

Если прибор используется в системе обеспечения безопасности, то выполнять загрузку и выгрузку данных для него запрещено.

- После замены всего прибора или электронного модуля параметры можно снова загрузить в прибор через интерфейс связи. Для этого следует предварительно выгрузить данные в компьютер с помощью ПО FieldCare/DeviceCare.

13.4 Возврат

Прибор необходимо вернуть для выполнения заводской калибровки или в том случае, если был заказан или доставлен не тот прибор.

Согласно требованиям сертификации по стандарту ISO, а также в силу юридических требований компания Endress+Hauser обязана соблюдать определенные процедуры при обращении с возвращаемыми изделиями, которые контактировали с технологической средой. Чтобы обеспечить быстрый, безопасный и профессиональный возврат прибора, ознакомьтесь с процедурами и условиями возврата, которые приведены на веб-сайте Endress+Hauser www.services.endress.com/return-material.

- ▶ Выберите страну.
 - ↳ Откроется веб-сайт ответственного офиса продаж со всей необходимой информацией, касающейся возврата.
- 1. Если вашей страны нет в списке
Выберите ссылку Choose your location.
 - ↳ Откроется обзор офисов продаж и представительств компании Endress+Hauser.
- 2. Обратитесь в торговую организацию Endress+Hauser вашего региона.

13.5 Утилизация



Если этого требует Директива 2012/19 ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), изделия маркируются указанным символом, с тем чтобы свести к минимуму возможность утилизации WEEE как несортированных коммунальных отходов. Не утилизируйте изделия с такой маркировкой как несортированные коммунальные отходы. Вместо этого верните их изготовителю для утилизации в соответствии с действующими правилами.

14 Аксессуары

14.1 Аксессуары, специально предназначенные для прибора

14.1.1 Механические аксессуары

- Монтажный кронштейн для корпуса
- Монтажный кронштейн для отсечных и сливных клапанов
- Отсечные и сливные клапаны
 - Отсечные и сливные клапаны можно заказать как **прилагаемый** аксессуар (уплотнение для установки прилагается).
 - Отсечные и сливные клапаны можно заказать как **установленные** аксессуары (установленные вентильные блоки поставляются с документацией об испытании на герметичность).
 - Сертификаты (например, сертификат на материалы 3.1 и NACE) и испытания (например, PMI и испытание под давлением), которые заказаны с прибором, относятся к преобразователю и вентильному блоку.
 - В течение срока службы клапанов может потребоваться подтяжка уплотнений.
- Сифоны (PZW)
- Промывочные кольца
- Защитный козырек от погодных явлений

 Технические характеристики (например, материалы изготовления и каталожные номера) см. в дополнительном документе SD01553P.

14.1.2 Штекерные разъемы

- Разъем M12, 90 градусов, 5-метровый кабель IP67, соединительная гайка, Cu Sn/Ni
- Разъем M12, соединительная гайка IP67, Cu Sn/Ni
- Разъем M12, 90 градусов, соединительная гайка IP67, Cu Sn/Ni

 Классы защиты IP действуют только при наличии защитной заглушки или подсоединенного кабеля.

14.1.3 Приварные аксессуары

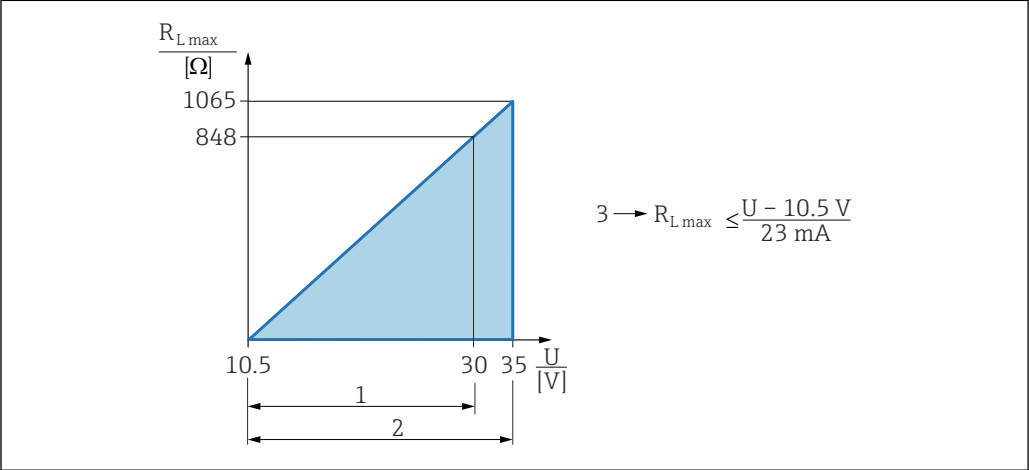
 Подробную информацию см. в документе TI00426F/00/EN «Приварные адаптеры, технологические переходники и фланцы».

14.2 Device Viewer

Все запасные части для измерительного прибора вместе с кодами заказа перечислены в *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer).

15 Технические характеристики

15.1 Выход

Выходной сигнал	Токовый выход 4–20 мА, наложенный цифровой сигнал связи по протоколу HART, 2-проводное подключение Для токового выхода предусмотрено три различных режима работы. ■ 4,0–20,5 мА ■ NAMUR NE 43: 3,8–20,5 мА (заводская настройка) ■ Режим US: 3,9–20,8 мА
Аварийный сигнал	Сигнал при сбое в соответствии с рекомендацией NAMUR NE 43. Опции ■ Макс. уровень аварийного сигнала: возможна настройка в диапазоне от 21,5 до 23 мА ■ Минимальный уровень аварийного сигнала: < 3,6 мА (заводская настройка)
Нагрузка	4–20 мА HART  1 Источник питания 10,5 до 30 В пост. тока, Ех i 2 Источник питания 10,5 до 35 В пост. тока, для других типов защиты и не сертифицированных исполнений прибора 3 $R_{L\max}$, максимальное сопротивление нагрузки U Сетевое напряжение  При управлении посредством портативного терминала или ПК с управляющей программой: следует принимать в расчет минимальное сопротивление линии связи 250 Ом.
Демпфирование	Демпфирование действует для всех выходов (выходного сигнала и дисплея). Демпфирование можно активировать следующими способами. Заводская настройка: 1 с.
Данные по взрывозащищенному подключению	См. отдельную техническую документацию (указания по технике безопасности (XA)) на веб-сайте www.endress.com/download.

Линеаризация	Функция линеаризации прибора позволяет преобразовывать измеренное значение в любые единицы измерения высоты или объема. Также возможен ввод пользовательских таблиц, каждая из которых может содержать до 32 пар значений.
--------------	--

Данные протокола	HART ■ Идентификатор изготовителя: 17 (0x11(шестнадцатеричный формат)) ■ Идентификатор типа прибора: 0x112A ■ Версия прибора: 1 ■ Спецификация HART: 7 ■ Версия файла DD: 1 ■ Информация о файлах описания прибора (DTM, DD) и сами файлы можно найти на веб-сайте: ■ www.endress.com ■ www.fieldcommgroup.org ■ Нагрузка HART: не менее 250 Ом
------------------	---

Переменные устройства HART (заранее устанавливаются на заводе)

На заводе-изготовителе с переменными прибора сопоставляются перечисленные ниже измеряемые значения.

Переменная прибора	Измеряемое значение
Первичная переменная (PV) ¹⁾	Давление ²⁾
Вторичная переменная (SV)	Температура датчика
Третичное значение измерения (TV)	Температура электроники
Четвертая переменная (QV)	Давление датчика ³⁾

- 1) Переменная PV всегда относится к токовому выходу.
- 2) Давление представляет собой обработанный сигнал после демпфирования и регулировки положения.
- 3) Давление датчика представляет собой необработанный сигнал измерительной ячейки до демпфирования и регулировки положения.

 Закрепление измеренных значений за переменными прибора можно изменить в следующем подменю:
Применение → Выход HART → Выход HART

 В контуре HART Multidrop только один прибор может использовать аналоговое значение тока для передачи сигнала. Для всех остальных приборов в **параметр "Режим тока контура"** выберите опция **Деактивировать**.

Выбор переменных устройства HART

- Опция **Давление** (после регулировки положения и демпфирования)
- Масштаб.переменная
- Температура датчика
- Давление датчика
Sensor Pressure is the raw signal from sensor before damping and position adjustment.
- Температура электроники
- Процент диапазона
- Ток в контуре
The loop current is the output current set by the applied pressure.

Поддерживаемые функции

- Пакетный режим
- Состояние дополнительного преобразователя
- Блокировка прибора

Данные беспроводной
передачи HART

- Минимальное пусковое напряжение: 10,5 В
- Пусковой ток: 3,6 мА
- Время запуска: < 5 с
- Минимальное рабочее напряжение: 10,5 В
- Ток режима Multidrop: 4 мА

15.2 Условия окружающей среды

Диапазон температуры окружающей среды

Следующие значения действительны для рабочей температуры до +85 °C (+185 °F). При более высокой рабочей температуре допустимая температура окружающей среды снижается.

- Прибор без сегментного или графического дисплея
Стандартный вариант: -40 до +85 °C (-40 до +185 °F).
- Прибор с сегментным или графическим дисплеем: -40 до +85 °C (-40 до +185 °F) с ограничением оптических свойств, таких как быстродействие и контрастность отображения. Можно использовать без ограничений до -20 до +60 °C (-4 до +140 °F).
Сегментный дисплей: до -50 до +85 °C (-58 до +185 °F) с ограничением рабочих характеристик и срока службы.
- Раздельный корпус: -20 до +60 °C (-4 до +140 °F).

Взрывоопасная зона

- Информацию о приборах, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах, см. в документе «Указания по технике безопасности», на монтажных чертежах и контрольных чертежах.
- Приборы с наиболее распространенными сертификатами взрывозащиты (например, АTEX/МЭК Ex) можно использовать во взрывоопасных средах при температуре до температуры окружающей среды.

Температура хранения

- Прибор без ЖК-дисплея
Стандартный вариант: -40 до +90 °C (-40 до +194 °F)
 - С ЖК-дисплеем: -40 до +85 °C (-40 до +185 °F)
 - Выносной корпус: -40 до +60 °C (-40 до +140 °F)
- С разъемом M12 углового типа: -25 до +85 °C (-13 до +185 °F)

Рабочая высота

До 5 000 м (16 404 фут) над уровнем моря.

Климатический класс

Класс 4K4H (температура воздуха -20 до +55 °C (-4 до +131 °F), относительная влажность 4–100 %), соответствует DIN EN 60721-3-4.
Возможно образование конденсата.

Степень защиты

Испытание согласно правилам МЭК 60529 и NEMA 250-2014

Корпус и присоединение к процессу

IP66/68, тип 4X/6P

(IP68: (1,83 м водного столба в течение 24 ч)

Кабельные вводы

- Сальник M20, пластмасса, IP66/68, тип 4X/6P
- Сальник M20, никелированная латунь, IP66/68, тип 4X/6P
- Сальник M20, 316L, IP66/68, тип 4X/6P
- Резьба M20, IP66/68, тип 4X/6P
- Резьба G 1/2, IP66/68, тип 4X/6P
Если выбрана резьба G 1/2, то прибор поставляется с резьбой M20 в стандартной комплектации, а переходник G 1/2 добавляется в комплект поставки вместе с соответствующей документацией.
- Резьба NPT 1/2, IP66/68, тип 4X/6P

- Заглушка для защиты при транспортировке: IP22, тип 2
- Разъем HAN7D, 90 градусов IP65 NEMA, тип 4х
- Разъем M12

Если корпус закрыт, а соединительный кабель подключен: IP66/67, NEMA тип 4Х.
Если корпус открыт и/или соединительный кабель не подключен: IP20, NEMA тип 1.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Разъемы M12 и HAN7D: ненадлежащий монтаж может привести к аннулированию класса защиты IP!

- ▶ Степень защиты относится только к такому состоянию, при котором соединительный кабель подключен, а сальник плотно затянут.
- ▶ Степень защиты действует только в том случае, если соединительный кабель соответствует классу защиты IP67 NEMA, тип 4Х.
- ▶ Классы защиты IP действуют только при наличии защитной заглушки или подсоединенного кабеля.

Присоединение к процессу и переходник, применяемые при использовании раздельного корпуса

Кабель FEP

- IP69 (на стороне датчика)
- IP66, тип 4/6P
- IP68 (1,83 мм водного столба в течение 24 ч), тип 4/6P

Кабель PE

- IP69 (на стороне датчика)
- IP66, тип 4/6P
- IP68 (1,83 мм водного столба в течение 24 ч), тип 4/6P

Вибростойкость

Однокамерный корпус

Механическая конструкция	Синусоидальные колебания согласно стандарту МЭК 62828-1/МЭК 61298-3	Ударопрочность
Прибор	10–60 Гц: ±0,35 мм (0,0138 дюйм) 60–1000 Гц: 5 g	30 g
Прибор в исполнении с категориями Ex d и XP ¹⁾	10–60 Гц: ±0,15 мм (0,0059 дюйм) 60–1000 Гц: 2 g	30 g

1) Не для высокотемпературного исполнения с категорией Ex d и XP.

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

- Электромагнитная совместимость соответствует стандартам серии EN 61326 и рекомендациям NAMUR по ЭМС (NE21)
- Требования стандарта EN 61326-3 для функции обеспечения безопасности (SIL) выполнены
- Максимальное отклонение под влиянием помех: < 0,5 % диапазона при полном диапазоне измерения (ДИ 1:1)

Более подробные сведения приведены в Декларации соответствия требованиям ЕС.

15.3 Параметры технологического процесса

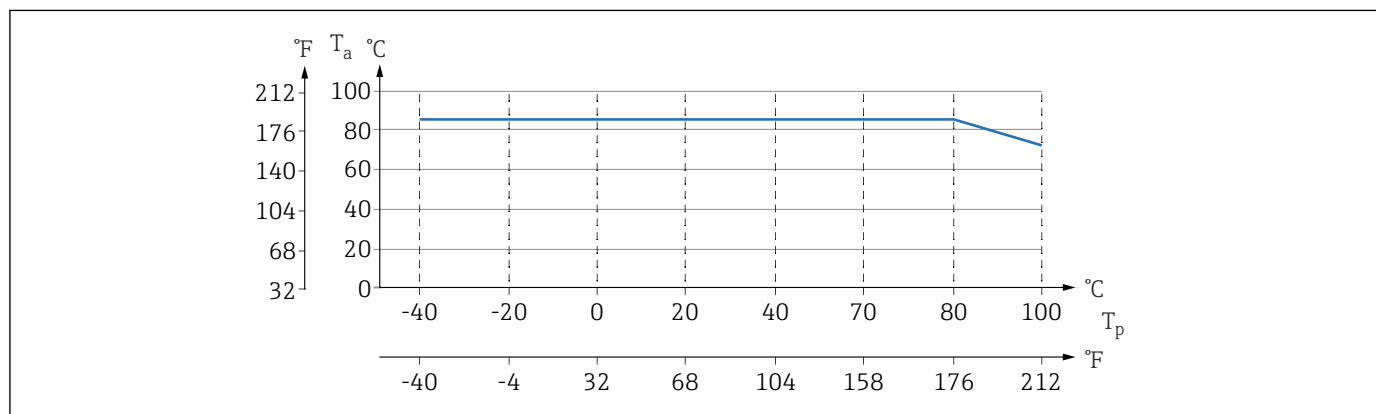
Диапазон рабочей температуры

УВЕДОМЛЕНИЕ

Допустимая рабочая температура зависит от присоединения к процессу, технологического уплотнения, температуры окружающей среды и типа сертификации.

- При выборе прибора необходимо учитывать все температурные данные, приведенные в настоящем документе.

–40 до +100 °C (–40 до +212 °F)



A0043294

6 Значения действительны для вертикального монтажа без изоляции.

T_p Рабочая температура

T_a Температура окружающей среды

Указанные диапазоны рабочей температуры относятся к постоянной работе прибора (допускается отклонение не более 5 °C (41 °F))

Уплотнения

Обратите внимание на диапазон рабочей температуры уплотнения. Указанные значения температуры зависят от устойчивости уплотнения к воздействию технологической среды.

Уплотнение	Температура
FKM	–25 до +100 °C (–13 до +212 °F)
FKM Очистка для эксплуатации в кислородной среде	–10 до +60 °C (+14 до +140 °F)
FFKM Perlast G75LT	–20 до +100 °C (–4 до +212 °F)
FFKM Kalrez 6375	+5 до +100 °C (+41 до +212 °F)
FFKM Chemraz 505	–10 до +100 °C (+14 до +212 °F)
EPDM	–40 до +100 °C (–40 до +212 °F)
HNBR	–25 до +100 °C (–13 до +212 °F)

Стандартный прибор (без разделительной диафрагмы)**Работа в кислородной (газовой) среде**

Кислород и другие газы могут взрывоопасно реагировать на масла, смазки и пластмассы. Необходимо принимать следующие меры предосторожности.

- Все компоненты системы, такие как измерительные приборы, должны быть очищены в соответствии с национальными требованиями.
- В зависимости от используемых материалов, при использовании приборов в кислородной среде запрещается превышать определенную максимальную температуру и максимальное давление.

Очистка прибора (не аксессуаров) осуществляется в качестве опциональной услуги.

Приборы с измерительными ячейками, номинальное значение < 10 бар (150 фунт/кв. дюйм)

- $p_{\text{макс.}}$: предельное избыточное давление (ПИД) измерительной ячейки зависит от используемого присоединения к процессу.
- Приборы с резьбой PVDF или фланцем PVDF
 - Устанавливайте только с прилагаемым монтажным кронштейном!
 - $p_{\text{макс.}}$: 15 бар (225 фунт/кв. дюйм)
- $T_{\text{макс.}}$: 60 °C (140 °F)

Приборы с измерительными ячейками, номинальное значение $\geq$ 10 бар (150 фунт/кв. дюйм)

- $p_{\text{макс.}}$: 40 бар (600 фунт/кв. дюйм)
- $T_{\text{макс.}}$: 60 °C (140 °F)

Термический удар**Применение при резких перепадах температуры**

Резкие перепады температуры приводят к временным ошибкам в измерениях. Действие термокомпенсации проявляется в течение нескольких минут. Внутренняя термокомпенсация срабатывает тем быстрее, чем меньше перепад температуры и продолжительнее интервал времени.

 Для получения более подробных сведений обращайтесь в торговую организацию компании Endress+Hauser.

Диапазон рабочего давления

Характеристики давления

⚠ ОСТОРОЖНО

Максимально допустимое давление для прибора зависит от компонента с наименьшим номинальным давлением (компоненты: присоединение к процессу, дополнительные установленные компоненты или аксессуары).

- ▶ Эксплуатируйте прибор только в пределах допустимых значений, указанных для компонентов!
- ▶ МРД (максимальное рабочее давление): МРД указано на заводской табличке. Это значение относится к исходной базовой температуре +20 °C (+68 °F) и может воздействовать на прибор в течение неограниченного времени. Обратите внимание на зависимость МРД от температуры. Значения давления, допустимые при более высокой температуре для фланцев, см. в стандартах EN 1092-1 (с учетом температурной стабильности материалы 1.4435 и 1.4404 сгруппированы в соответствии со стандартом EN 1092-1; химический состав двух материалов может быть идентичным), ASME B 16.5a, JIS B 2220 (в каждом случае действует новейшая версия стандарта). Данные МРД, которые отличаются от этих правил, приведены в соответствующих разделах технического описания.
- ▶ Предел избыточного давления – это максимальное давление, которому может подвергаться прибор во время испытания. Это давление превышает максимальное рабочее давление на определенный коэффициент. Значения относятся к исходной базовой температуре +20 °C (+68 °F).
- ▶ В директиве для оборудования, работающего под давлением (2014/68/EU), используется аббревиатура PS. Аббревиатура PS соответствует МРД (максимальному рабочему давлению) прибора.
- ▶ При таком сочетании диапазонов измерительной ячейки и присоединения к процессу, при котором предел избыточного давления (ПИД) присоединения к процессу составляет меньше номинального значения для измерительной ячейки, на заводе-изготовителе прибор настраивается не больше чем на значение ПИД для присоединения к процессу. Если требуется использовать полный диапазон измерительной ячейки, то выберите присоединение к процессу с более высоким значением ПИД (1,5 x PN; МРД = PN).
- ▶ Использование в кислородной среде: нельзя превышать значения $P_{\text{макс.}}$ и $T_{\text{макс.}}$.

Разрушающее давление

При указанном разрушающем давлении следует ожидать полного разрушения компонентов, находящихся под давлением, и/или утечки на приборе. Поэтому крайне важно избегать неприемлемых рабочих условий путем тщательного планирования и согласования параметров технологической установки.

Работа со сверхчистым газом

Компания Endress+Hauser также выпускает приборы для особых условий применения, например для работы в среде сверхчистого газа. Такие приборы специально очищаются от следов масла и смазки. Для этих приборов отсутствуют какие-либо ограничения рабочих условий процесса.

Работа в среде пара и насыщенного пара

Для работы в среде пара и насыщенного пара следует использовать прибор с металлической мембраной или предусмотреть при установке гидрозатвор для температурной развязки.

Алфавитный указатель

А

Архив событий 58

Б

Безопасность изделия 10

Беспроводная технология Bluetooth® 32

Блокировка прибора, состояние 47

Д

Декларация соответствия 10

Диагностика

Символы 53

Диагностические события 53

Диагностический список 54

Диагностическое событие

В управляющей программе 54

Диагностическое сообщение 53

Документация по прибору

Дополнительная документация 8

Доступ для записи 31

Доступ для чтения 31

З

Заводская табличка 15

Запасные части 62

Заводская табличка 62

И

Интеграция HART 35

Использование по назначению 9

Использование приборов

Использование не по назначению 9

Пограничные состояния 9

К

Код доступа 31

Ошибка при вводе 31

Л

Локальный дисплей

см. В аварийном состоянии

см. Диагностическое сообщение

М

Маркировка CE (декларация соответствия) 10

Н

Назначение полномочий доступа к параметрам

Доступ для записи 31

Доступ для чтения 31

Назначение прибора

см. Использование по назначению

Настройки

Адаптация прибора к условиям

технологического процесса 47

О

Отображение значений

Для состояния блокировки 47

Очистка 61

Очистка наружной поверхности 61

П

Переменные HART 35

Поворот дисплея 22

Подмену

Измеренные значения 47

Список событий 58

Принцип ремонта 62

Протокол HART 38

С

Сервисный интерфейс (CDI) 34, 38

Сигналы состояния 53

Список событий 58

Т

Техника безопасности на рабочем месте 9

Техническое обслуживание 61

Требования к персоналу 9

У

Указания по технике безопасности

Основные 9

Управление 47

Устранение неисправностей 49

Утилизация 64

Ф

Файлы описания прибора 35

Фильтрация журнала событий 58

Ч

Чтение измеренных значений 47

Э

Эксплуатационная безопасность 9

Д

DD 35

Device Viewer 62

DeviceCare 34

Ф

FieldCare 34

Функция 34

FV (переменная HART) 35

Р

PV (переменная HART) 35

С

SV (переменная HART) 35

T
TV (переменная HART) 35



www.addresses.endress.com
